

Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange

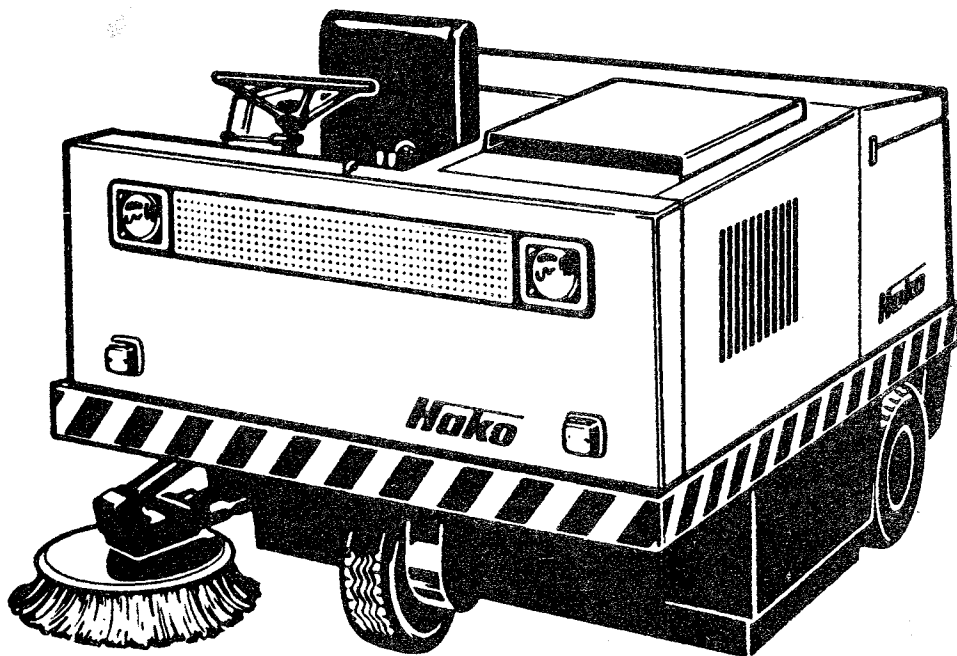
Lista de piezas de recambio

Listino per pezzi di ricambio

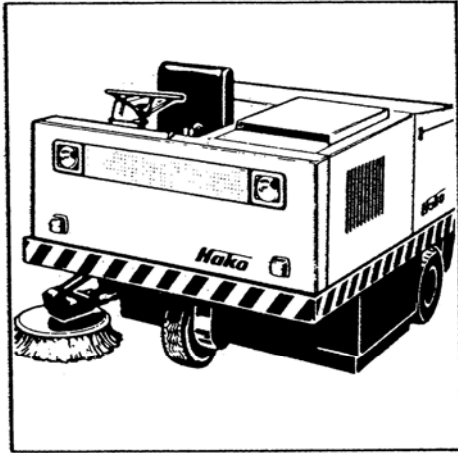
Reservdelskatalog

Hako

Hako-Jonas 1800 (6318)



Hako 1800



Standard Features:

Side and direct beam headlights, taillights, 4-way flashers, turn signals, main and side brooms, comfort ride operator's seat, pneumatic tires, wet sweeping filter shut-off, electric filter shaker, hour meter, low fuel warning light, wrap-around bumper, horn, brake, hydraulic high-dump hopper.

Engines:

Gasoline & Propane - 51 h.p. 4 cyl. liquid cooled
 Diesel - 58 h.p. 4 cyl. liquid cooled

67" Rider Sweeper

Model	Part #
1800 GE (Gasoline)	HM631800
1800 D (Diesel)	HM631900

Dealer Installed Accessories for the 1800

Description	Part #
Cab	6373.00
Cab heater only	954100
Cab heater & defroster	6375.00
Overhead guard	2321.00
Rotating beacon (cab mount)	8082.00
Rotating beacon (with mounting post)	6313.00
Propane kit	958804
Propane tank (33 lbs.)	959812
Bumper (set)	2320.00
Bumper (front only)	2319.00
Bumper (rear only)	2318.00
Solid tires	6338.00

Factory Installed Accessories for the 1800

Vacuumized curb broom	6391.00
Engine protection package	6394.00
Left hand side broom	

Brooms: (8 rails required)

Nylon main rail (solid) 1.2 mm	6359.00
Nylon main rail (solid) 2.0 mm	6361.00
Nylon side broom	6356.00
Wire side broom	1270.00
Back-up alarm	954016
Switch for back-up alarm	954017

*Hand Plug
(RANX
ENGINE)
950 300*

Hako
Minuteman

Hako Minuteman, Inc.
 111 South Route 53
 Addison, Illinois 60101
 Tel.: (312) 627-6900

Bestellbedingungen

Bestellen Sie Ersatzteile grundsätzlich bei Ihrem Hako-Werkstützpunkt und machen Sie folgende Angaben:

D

1. Gerätetyp, Motor- und Geräternummer.
2. Genaue Bezeichnung des gewünschten Teiles sowie **Bestell- und Lagernummer**. Keine Bildnummer angeben.
3. Art des Versandes: z. B. Post, Fracht oder Expreß.
4. Genaue Anschrift mit Postleitzahl; bei Bahnversand Stationsbezeichnung.
5. In Zweifelsfällen Muster einsenden. Lieferschein oder Begleitschreiben beigegeben.
6. Rückgabe der Musterteile erfolgt nur, wenn ausdrücklich verlangt.

Verwenden Sie nur Original-Hako-Ersatzteile!

Spare parts orders should be sent to your Hako agency. When ordering spare parts please state the following:

GB

1. Type of machine, Serial Number of machine and engine.
2. Exact designation of the required spare parts as well as **order and stock number**, but without picture number.
3. Mode of transport: post, railway etc.
4. Correct and full address, in case of transport by railway indicate name of station.
5. In case of doubt please send the defective part as sample together with a delivery sheet or a letter.
6. The sample will be scrapped if not informed otherwise.

Please use original Hako-spare parts only.

Veillez commander les pièces de rechange chez votre agence Hako. commandant des pièces il faut indiquer les détails suivants:

F

1. Type de machine, No. de moteur et de série.
2. Désignation exacte de la pièce demandée ainsi que les **numéros de commande et de casier**, mais ne pas les numéros des illustrations.
3. Mode de transport: par poste, chemin de fer etc.
4. Adresse correcte et complète, en cas de transport par chemin de fer: station.
5. En cas de doute, veuillez envoyer la pièce défectueuse comme échantillon, en ajoutant un bon de livraison ou une lettre.
6. Retour de l'échantillon sera seulement effectué sur demande.

Utilisez seulement des pièces de rechange originaux Hako svp.

Envien sus pedidos de piezas de recambio siempre a su representante Hako indicando los siguientes detalles:

E

1. tipo numero y del motor, de la máquina,
2. descripción exacta del recambio necesitado, tanto como su **número de registro y almacenaje**. No indiquen el número de la ilustración.
3. modo de transporte, p. ej. por correo, ferrocarril, exprés etc.
4. dirección exacta y completa, y para envios por ferrocarril indiquen también el nombre de la estación correspondiente,
5. si no pueden describir exactamente la pieza de recambio, envíen por favor la respectiva pieza como muestra sin valor y al mismo tiempo un aviso ó una carta,
6. las muestras serán devueltas solamente si lo exigen los clientes,

las muestras enviadas de todas formas han de ser recambios originales tipo Hako.

Acquistate i pezzi ricambi presso il Servizio Assistenza Hako precisando i seguenti dati

I

1. Tipo della macchina, matricola telaio e motore.
2. Descrizione esatta del pezzo desiderato e del **relativo numero d'ordine**. Non indicare il numero dell'illustrazione.
3. Modalità di spedizione: ad esempio Posta, corriere o Ferrovia.
4. Indirizzo esatto con codice postale; per spedizione per Ferrovia indicare le stazione.
5. Nell'incertezza, inviare il campione accompagnato da una bolletta o da una lettera.
6. Il pezzo campione viene restituito solo se espressamente richiesto.

Usate solo pezzi ricambi originali Hako!

Reservdelar torde alltid beställas hos Er Hako-agent, varvid följande uppgifter skall lämnas:

S

1. Namn och typbeteckning av maskinen Ser. Nr. av maskin och motor.
2. Noggrann beteckning av önskad reservdel, sasom **beställings- och lagernummer** – angiv ej bildens nummer –
3. Angiv försändelsesättet (post - järnväg, etc.)
4. Angiv adressen, vid järnvägstransport skall järnvägsstationens namn utsättas.
5. I tvivelsfall sänd prov och bifoga leveranssedel eller brev.
6. Prov lämnas tillbaka endast på begäran.

Använd uteslutande Hako-originalreservdelar.

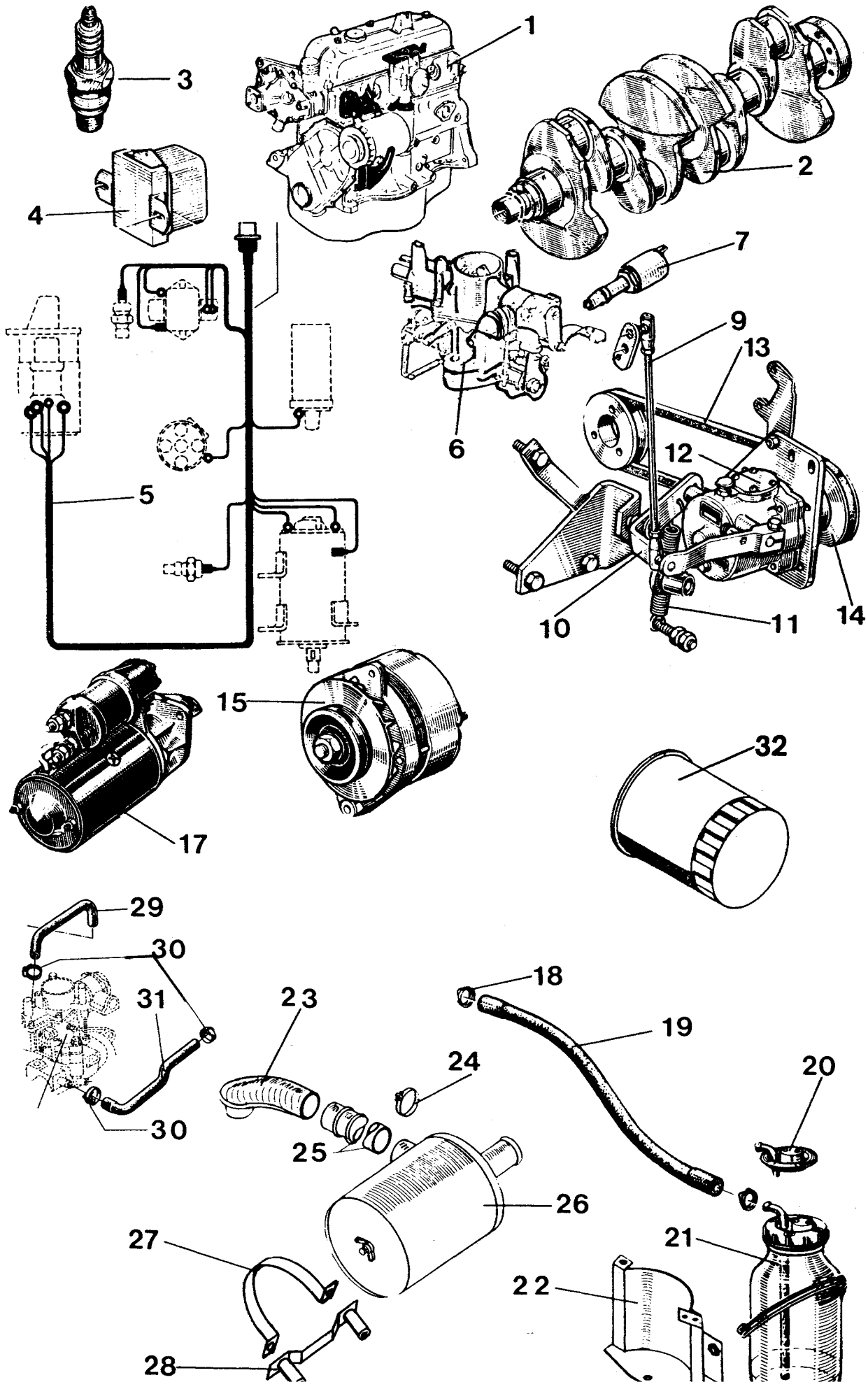
Inhalt Contents Table des matières			Seite Page Page
Motor, Motorzubehör, Luftfilter, Motorölfilter	Engine, Engine accessories Air cleaner, Engine oil filter	Moteur, Accessoires pour le moteur, Filtre à air, Filtre à huile du moteur	3 + 3a
Kraftstofftank, Auspuffanlage	Fuel tank, Exhaust muffler	Réservoir à carburant, Silencieux	5
Ölkühler, Wasserkühler	Oil cooler, Waterradiator	Radiateur du huile, Radiateur	7
Fahrantrieb, Hydro-Pumpe Spannrolle, Keilriemen	Drive assy., Hydraulic pump Tensioning pulley, V-belt	Entraînement, Pompe hydraulique, Poulie, Courroie	9 + 9a
Fahrpedal	Accelator pedal	Pedale d'avancement	11
Vorderradantrieb mit Hydro-Motor, Kugeldrehverbindung	Front wheel drive assy. with hydr. motor, Ball bearing slewing rim	Entraînement de la roue avant avec moteur hydraulique	13 + 13a
Bedienungselemente, Steuerventil, Öltank	Control elements, Control valve, Oil tank	Commandes, Moteur hydraulique, Réservoir à huile	15
Hydraulikanlage, Schmutzbehälterbetätigung	Hydraulic assy., Hopper hydraulics	Installation hydraulique, Commande de la benne à détritrus	17 + 17a
Hydraulikanlage, Rohr- und Verschraubungsplan	Hydraulic assy., Pipe- and fitting diagram	Installation hydraulique, Schéma des tuyauteries et des raccords	19 + 19a + b
Lenkung, Feststellbremse, Hinterrad	Steering, Parking brake, Rear wheel	Direction, Frein de parking, Roue arrière	21 + 21a
Vorderwand, Motorraumverkleidung	Front wall, engine compartment fair.	Paroi avant, Carosserie du moteur	23
Fahrersitz, Verkleidung	Driver's seat, Fairing	Siege du conducteur, Revêtement	25
Schmutzbehälter, Filter, Rüttelanlage	Dust hopper, Filter, Shaking system	Benne à détritrus, Filtre, Dispositif if de secouage	27
Absaugschacht	Extraction duct	Clapet de ventilation	29
Staubabsauggebläse	Dust extractor blower	Soufflerie	31
Patentkehrwalze	Patented sweeping roller	Entraînement du balai central	33
Besenschwinge, rechts u. links	Broom rocker arms, right and left	Bras de balai, droit et gauche	35
Abdeckplatte für Besenraum, Besenleisten	Cover plate for Broom Compartment, Broom strips	Portillon de la chambre des balais, Balai central	37
Seitenbesenanlage	Side broom drive assy.	Balai latéral	39 + 39a
Elektrische Anlage	Electrical equipment	Installation électrique	41 + 41a
Kabine	Cab	Cabine	43

Gültig ab Masch.- Nr. 6318.1.0552.1 / Februar 1981
 Applicable from chassis sl. No. 6318.1.0552.1 / February 1981
 Valable a partir du No. ce chassis 6318.1.0552.1 / Février 1981

Achten Sie bei erforderlichen Instandsetzungsarbeiten bitte darauf, daß nur Original-Hako-Ersatzteile verwendet werden. Denn nur Original-Hako-Ersatzteile geben Ihnen die Gewähr für eine stete und zuverlässige Einsatzbereitschaft Ihres Gerätes und erhalten Ihnen den Garantieanspruch.

In case of possibly necessary repair works, please pay attention that only original Hako spare parts are used, since only original Hako spare parts will guarantee that your machine is constantly and reliably reary to operate, and will safeguard your warranty claims.

Dans le cas où des réparations deviennent nécessaires, veuillez à ce que seulement des pièces de rechange originales Hako

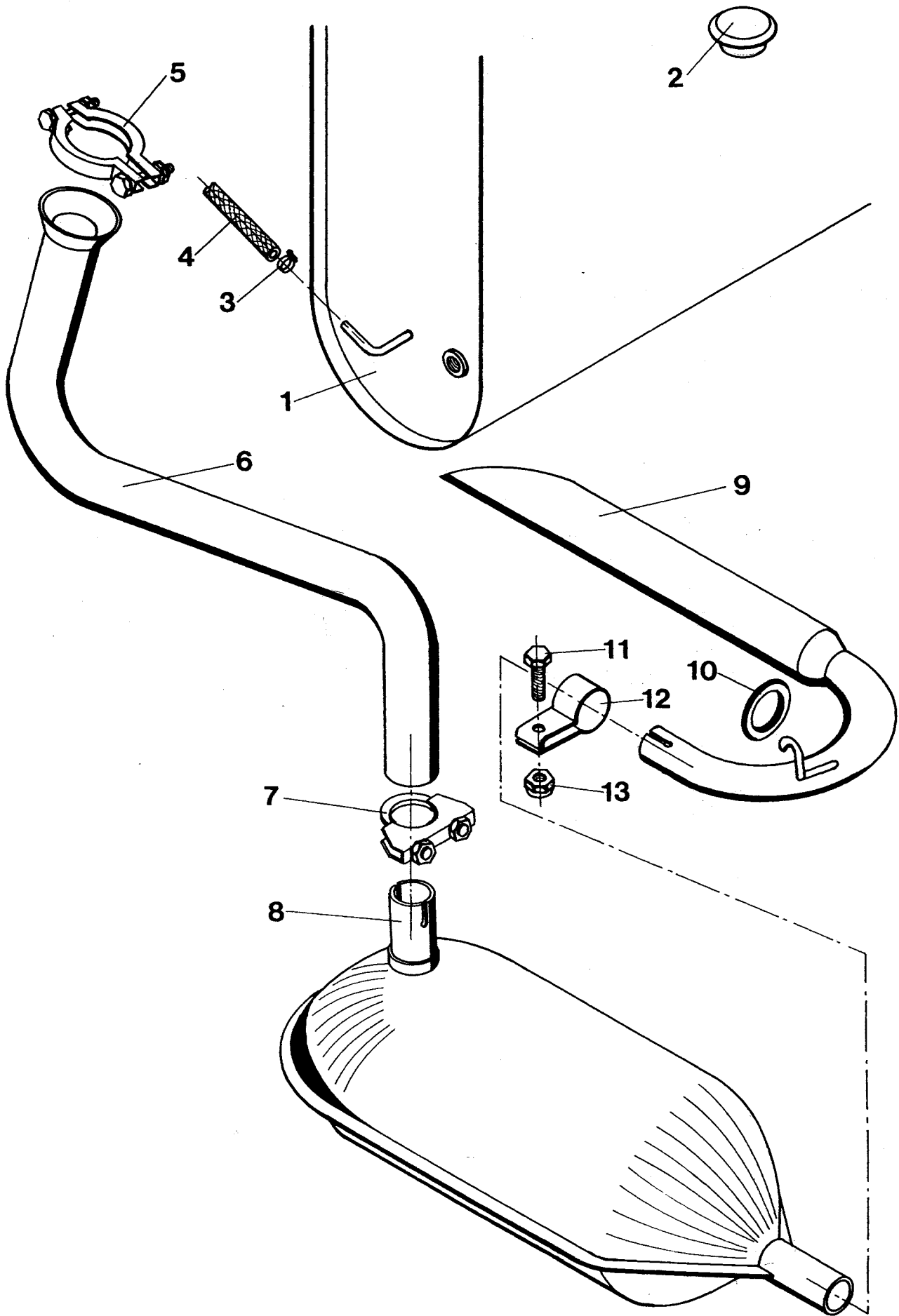


Motor - Motorzubehör - Luftfilter - Motorölfilter

Engine - Engine Accessories - Air Cleaner - Engine oil filter

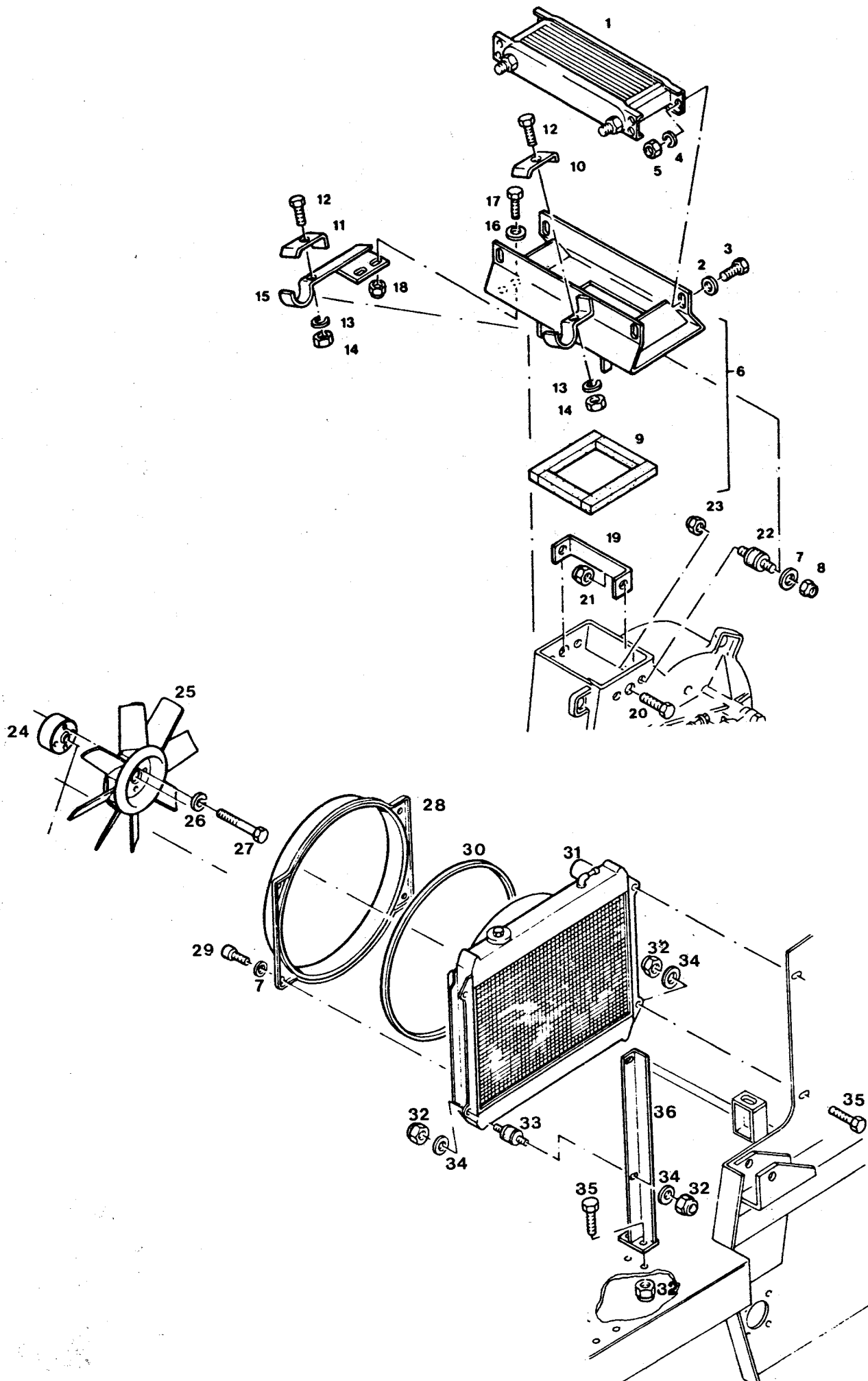
Moteur - Accessoires pour le moteur - Filtre a air - Filtre a huile du moteur

Bild- Best.- Fig. PN No. Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation
12 72-041	1	Heinzmannregler	Governor	Regulateur
72-104	1	Halter f. Regler	Holder f. governor	Appui pour regulateur
52-570	1	Nippel f. Regler	Fitting f. governor	Raccord d'égulateur
52-595	1	Klemmstück f.Regler	Clamp piece	Pièce de serrage regulateur
13 74-243	1	Keilriemen	V-belt	Courroie 10x8x615
14 73-408	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie
15 75-013	1	Drehstrom- Lichtmaschine	Generator	Dynamo
17 78-080	1	Anlasser	Starter	Dmarreur
18 09-078	2	Schelle	Clamp	Collier BSM 14/9
19 20-033	1	Schlauch	Hose	Tube 9x35x200
20 74-319	1	Überdruckventil	Pressurized valve	Haute pression soupape
21 68-052	1	Ausdehnungsgefäß	Conservator	Expansion réservoir
52-568	1	Schraubdeckel	Cover	Couvercle
22 72-105	1	Halter	Holder	Support
53-709	1	Rundpuffer	Round pad	Silentbloc
23 74-251	1	Saugkrümmer	Intake manifold	Durite d'aspiration
24 75-118	2	Schlauschelle	Hose clamp	Collier SA50-70 DIN 3017
25 68-096	1	Spiralschlauch	Spiral hose	Boudin tuyau 519 CLDx230 mm lg.
26 72-100	1	Trockenfilter	Air cleaner	Filtre à air
72-101	1	Filtreinsatz	Cleaner cartridge	Cartouche de filtre
27 03-309	1	Luftfilterhalter	Holder	Support
28 04-695	1	Lagerbock	Mounting bracket	Support de palier
29 73-405	1	Unterdruckschlauch	Hose	Tube
30 73-316	4	Schelle	Clamp	Collier 20/32
31 73-406	1	Unterdruckschlauch	Hose	Tube
32 72-146	1	Motorölfilter	Engine oil filter	Filtre à huile du moteur



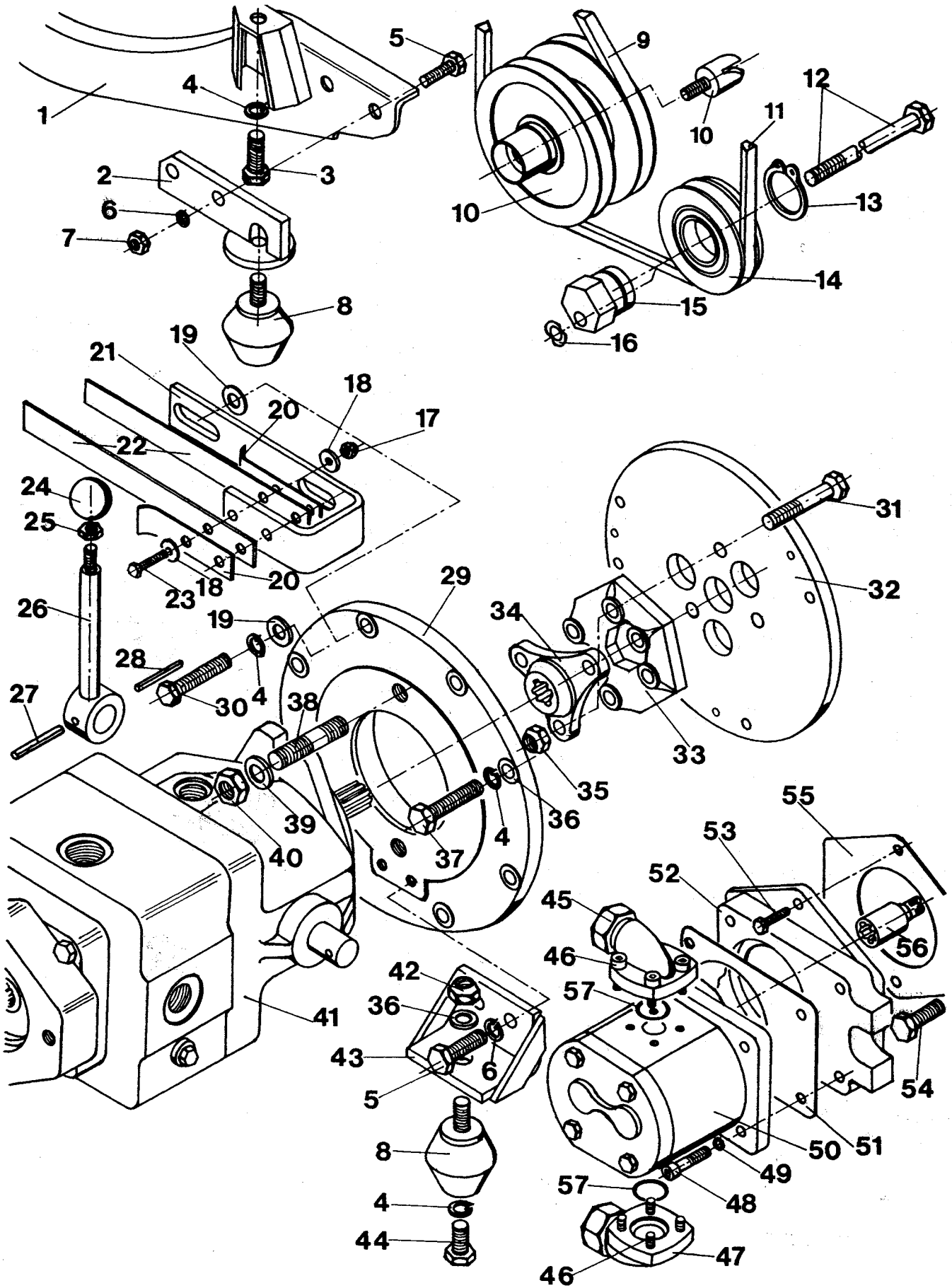
Kraftstofftank - Auspuffanlage
 Fuel tank - Exhaust muffler
 Reservoir a carburant - Silencieux

Bild- Fig. No.	Best. PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation				
1	76-046	1	Kraftstofftank	Fuel tank	Reservoir à carburant				
	50-689	4	Spannband	Tensioning strap	Bande de serrage				
	55-532	4	Splint	Cotter pin	Goupille	6x45	DIN	94	
2	17-080	1	Tankverschluß	Tank fastener	Bouchon de réservoir				
3	05-696	2	Schlauchschele	Hose clamp	Collier	SM9A10			
4	32-050	1	Kraftstoffschlauch	Fuel hose	Tuyau de carburant				
5	87-428	1	Auspuffschele	Pipe clamp	Collier				
6	72-018	1	Auspuffrohr mit Schele	Exhaust pipe with clamp	Tuyau d'échappement Collier				
7	87-355	1	Rohrschele	Pipe clamp	Collier du tuyau				
8	76-024	1	Auspuff mit Pos.11,12,13 u. 9	Exhaust muffler Fig.11,12,13,9	Silencieux No. 11,12,13, 9				
	03-316	1	Auspuff	Exhaust	Silencieux				
9	82-048	1	Auspuffrohr	Exhaust pipe	Tuyau d'échappement				
10	73-554	1	O-Ring	O-ring	Bague	35x10			
11	05-310	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M8x25	DIN	933	
12	50-675	1	Rohrschele	Pipe clamp	Collier du tuyau		DIN	7155	
13	05-151	1	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M8	DIN	985	



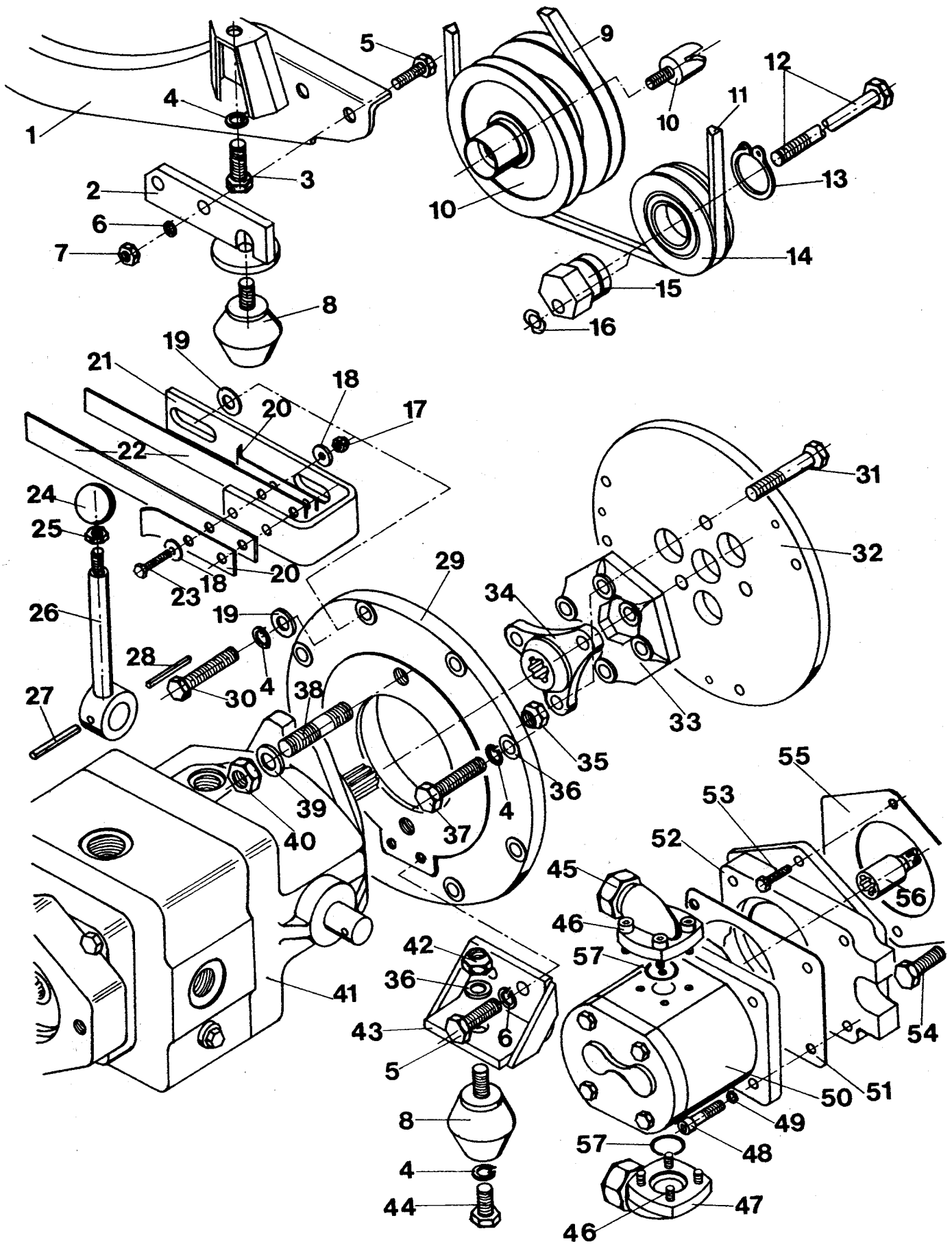
Ölkühler - Wasserkühler
 Oil cooler - Water radiator
 Radiateur du huile - Radiateur

Bild- Fig. No.	Best. PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation		
1	76-019	1	Ölkühler	Oil cooler	Radiateur du huile		
2	13-512	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN 9021
3	05-301	4	6kt-Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16	DIN 933
4	05-340	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B6	DIN 127
5	05-333	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 934
6	72-081	1	Kasten mit Dichtung	Console with gasket	Carter + joint		
7	13-512	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN 9021
8	05-152	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
9	45-106	1	Dichtung	Gasket	Joint	16x10x500 mm lg.	
10	74-206	1	Spannschelle	Clip top	Collier		
11	74-207	1	Spannschelle	Clip top	Collier		
12	05-303	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x25	DIN 933
13	05-340	2	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B6	DIN 127
14	05-333	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 934
15	74-205	1	Schelle	Clamp	Collier		
16	13-512	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN 9021
17	05-301	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x16	DIN 933
18	05-152	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
19	74-204	1	Halter	Holder	Support		
20	05-301	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x16	DIN 933
21	05-152	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
22	70-207	4	Puffer	Pad	Silentbloc		
23	05-152	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
24	74-248	1	Distanzring	Ring sleeve	Bague d'écartment		
25	72-054	1	Lüfterrad	Fan wheel	Turbine		
26	05-341	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B8	DIN 127
27	13-370	4	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M8x40	DIN 933
28	76-053	1	Leitring	Air funnel	Carter de turbine		
29		4	Blechschaube	Screw	Vis	B6,3x20	DIN 7971
30	72-112	1	Dichtung	Gasket	Joint	10x6x1000 mm lg.	
31	76-054	1	Wasserkühler	Water radiator	Radiateur		
	74-247	1	Schlauchbogen	Hose elbow	Coude		
	74-246	1	Thermostat	Thermostat	Reg. de temperat.		
	73-213	3	Schlauschelle	Hose clamp	Collier		
	74-252	1	Kühlwasserschlauch	Pipe cooling water	Tuyau de eau		
32	05-151	8	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M8	DIN 980
33	74-353	4	Puffer	Pad	Silentbloc		
34	04-290	6	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4	DIN 9021
35	05-309	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M8x20	DIN 933



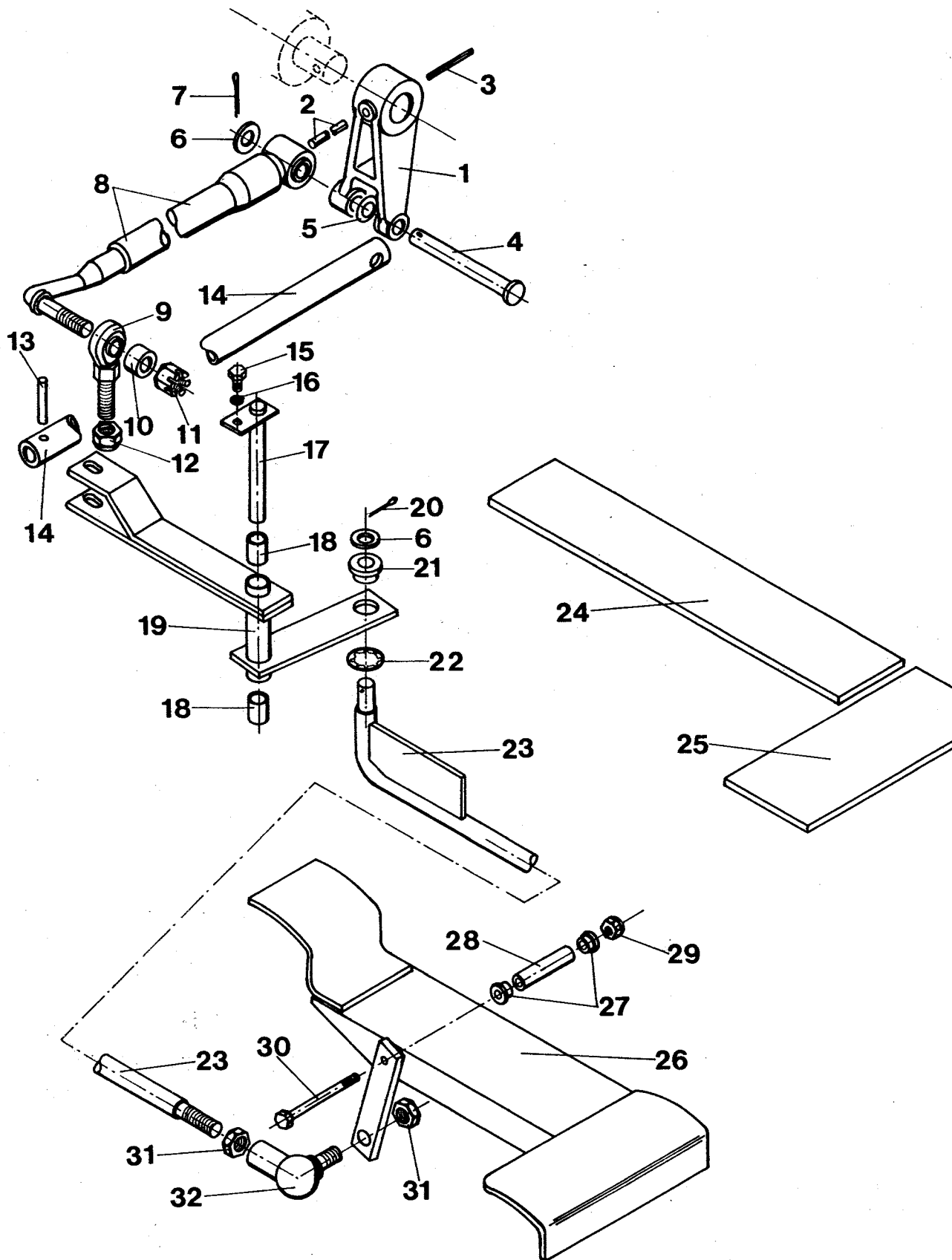
Fahrantrieb - Hydro Pumpe - Spannrolle - Keilriemen
 Drive assembly - Hydraulic pump - Tensioning pulley - V-belt
 Entraînement de marche - Pompe hydraulique - Poulie - Courroie

Bild- Fig. No.	Best.- PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation			
1	72-103	1	Motortraverse	Engine mount	Moteur poutre			
2	74-244	1	Halter	Holder	Support			
3	73-210	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x1,25x25	DIN	961
4	05-342	12	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B10	DIN	127
5	05-310	6	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M8x25	DIN	933
6	05-341	10	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B6	DIN	127
7	05-335	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M8	DIN	934
8	73-624	3	Puffer	Pad	Amortisseur			
9	72-052	1	Keilriemen	V-belt	Courroie	9,5x1225	DIN	7753
10	75-130	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie			
	73-407	1	Befestigungsbolzen	Fastening bolt	Noix de lancement			
11	40-088	1	Keilriemen	V-belt	Courroie	9,5x925	DIN	7753
12	50-492	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x140	DIN	931
13	04-356	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	35x1,5	DIN	471
14	73-634	1	Keilriemenscheibe mit Kugellager	V-belt pulley W./ball bearing	Poulie + palier			
15	73-633	1	Lagerzapfen	Bearing pivot	Palier tourillon			
16	05-386	6	Federscheibe	Lock washer	Rondelle elast.	B10	DIN	137
17	05-152	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN	980
18	13-512	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN	9021
19	04-652	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	DIN	9021
20	74-302	2	Federblech	Spring plate	Ressort			
21	74-301	1	Haltebügel	Bracket	Etrier			
22	74-631	2	Blattfeder	Leaf spring	Ressort			
23	05-303	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x25	DIN	933
24	87-430	1	Kugelknopf	Ball end	Bouton			
25	04-650	1	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou a 6 pans	BM8	DIN	439
26	74-260	1	Hebel	Lever	Levier			
27	04-774	1	Spannhülse	Tensioning sleeve	Goupille	6x50	DIN	1481
28	04-680	1	Spannstift	Tightening pin	Goupille	4x40	DIN	7344
29	73-621	1	Flansch	Flange	Flasque			
30	05-251	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x45	DIN	931
31	05-121	6	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x55	DIN	931
32	16-119	1	Flansch	Flange	Flasque			
33	70-150	1	Kupplungsring	Clutch ring	Bague d'embrayage			
34	70-149	1	Nabe	Hub	Moyeu			
35	05-150	6	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou a 6 pans	M10	DIN	980
36	05-376	6	Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	DIN	125
37	12-369	6	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x35	DIN	933
38	02-333	2	Stiftschraube	Stud bolt	Vis	M14x30	DIN	835
39	05-378	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B15	DIN	125
40	05-338	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M14	DIN	934



Fahrtrieb - Hydro Pumpe - Spannrolle - Keilriemen
 Drive assembly - Hydraulic pump - Tensioning pulley - V-belt
 Entraînement de marche - Pompe hydraulique - Poulie - Courroie

Bild- Best.- Fig. PN No. Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation	
41 72-053	1	Hydropumpe	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	SPV18
92-522	1	Dichtungssatz	Gasket set	Lot de joints	
42 05-150	3	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M10 DIN 980
43 74-245	1	Halter	Holder	Support	
44 02-113	3	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x20 DIN 933
45 73-628	1	Winkelflansch- verschraubung	Angular flange coupling	Raccord coude pour flasque	
46 02-219	8	Zyl.-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M6x20 DIN 912
47 73-627	1	Winkelflansch- verschraubung	Angular flange coupling	Raccord coude pour flasque	
48 02-160	4	Zyl.-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M8x35 DIN 912
49 15-704	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B8 DIN 7980
50 81-132	1	Hydropumpe	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	
92-523	1	Dichtungssatz	Gasket set	Lot de joints	
51 73-629	1	Dichtung	Gasket	Joint	
52 73-630	1	Flanschgehäuse	Flange housing	Flasque	
53 52-286	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	1/4-20x7/8"
54 52-258	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	3/8-16x1"
55 74-341	1	Dichtung	Gasket	Joint	
56 73-623	1	Kupplungsstück	Coupling piece	Pièce d'embrayage	
57 15-624	2	O-Ring	O-ring	Bague	24x2,5

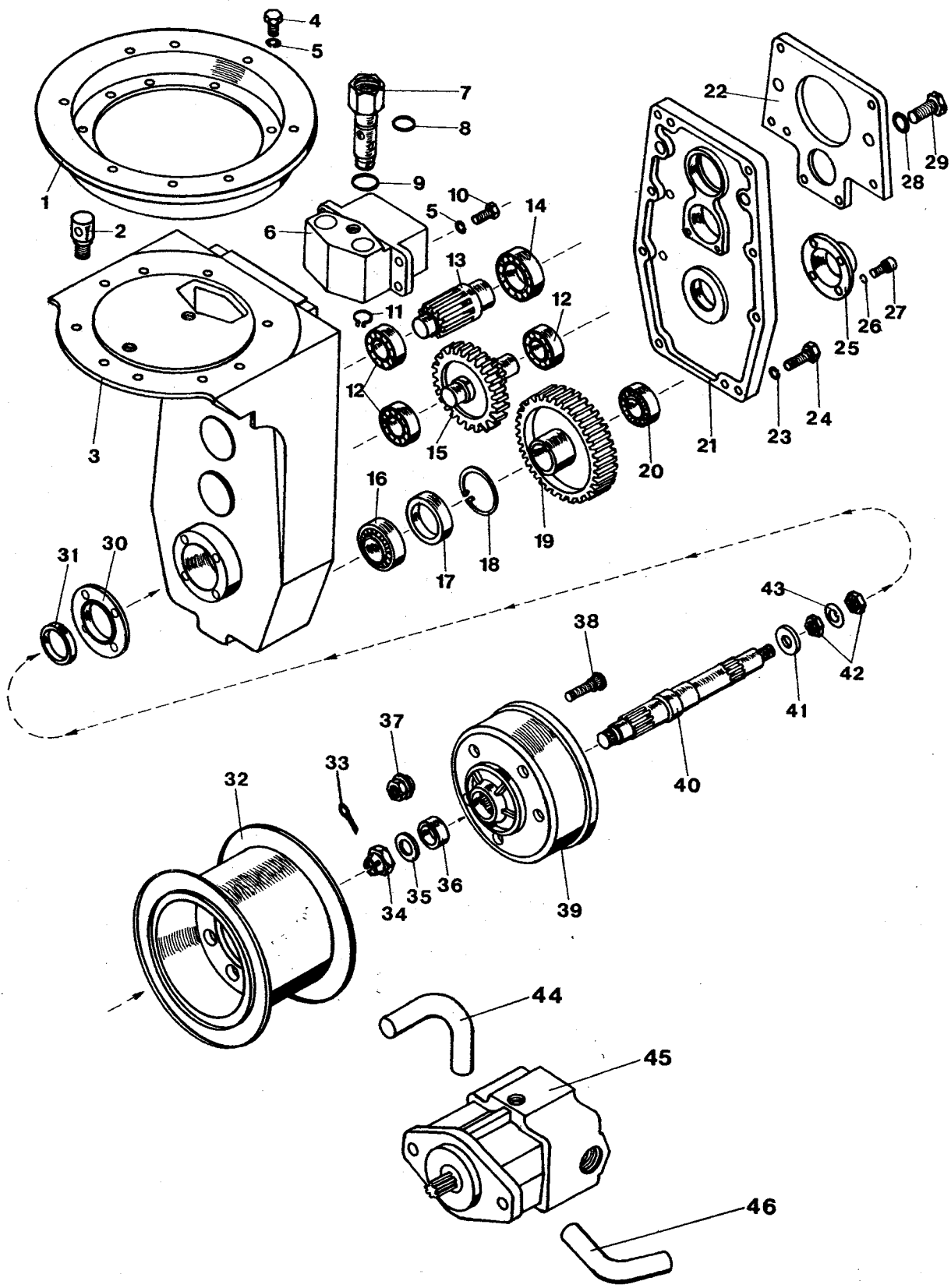


Fahrpedal

Accelerator Pedal

Pédale d'avancement

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation		
1	73-622	1	Hebel	Lever	Levier		
2	04-774	1	Spannhülse	Tensioning sleeve	Goupille	6x50	DIN 1481
3	04-680	1	Spannstift	Tightening pin	Goupille	4x40	DIN 7344
4	73-626	1	Bolzen	Bolt	Axe	10H 11x85x80	DIN 1434
5	74-303	4	Tellerfeder	Plate spring	Ressort	K 18,8x10,2x0,35	
6	05-376	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B 10,5	DIN 125
7	55-141	1	Splint	Cotter pin	Goupille	3,2x16	DIN 94
8	03-236	1	Lenkungsämpfer	Steering damper arm	Amortisseur de direction		
9	73-625	1	Gelenkkopf	Link head	Rotule		
10	74-325	1	Buchse	Bushing	Douille		
11	05-176	1	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou	M 10x1	DIN 937
12	05-150	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10	DIN 985
13	04-416	1	Spannhülse	Tensioning sleeve	Douille	6x30	DIN 1481
14	03-235	1	Betätigungsstange	Operating rod	Tige de commande		
15	02-526	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x10	DIN 933
16	05-340	1	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 6	DIN 127
17	74-324	1	Bolzen	Bolt	Axe		
18	10-696	2	Du-Buchse	DU bushing	Douille	10x12x15	
19	74.304	1	Gabelhebel	Fork lever	Levier de fourche		
20	55-141	1	Splint	Cotter pin	Goupille	3,2x16	DIN 94
21	74-423	1	Buchse	Bushing	Douille		
22	74-323	1	Sicherungsscheibe	Lock washer	Rondelle		
23	72-121	1	Stange	Rod	Tige		
24	28-135	1	Pedalbelag	Pedal lining	Revêtement de		
25	55-630	1	Pedalbelag	Pedal lining	Revêtement de		
26	03-234	1	Pedal	Pedal	Pédale		
27	55-523	2	Buchse	Bushing	Douille		
28	55-524	1	Distanzbuchse	Spacer sleeve	Douille d'écartement		
29	05-152	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN 985
30	52-632	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x80	DIN 931
31	05-336	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10	DIN 934
32	52-770	1	Winkelgelenk	Angular joint	Equerre articulée	AS 16	DIN 71802

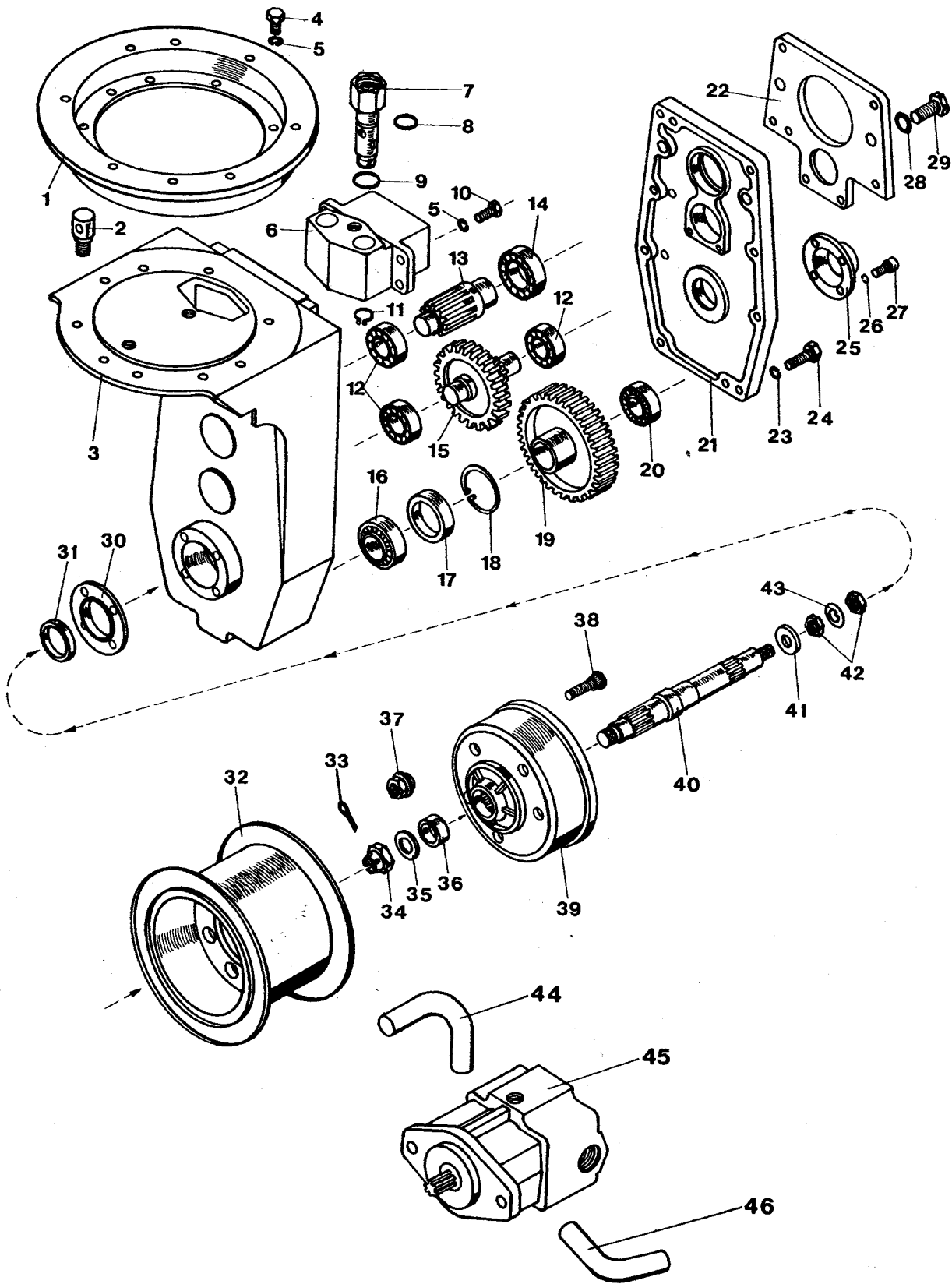


Vorderradantrieb mit Hydro-Motor, Kugeldrehverbindung

Front Wheel Drive Assembly with Hydraulic Motor - Ball Bearing Slewing Rim

Entraînement de la roue avant avec moteur hydraulique - Direction

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation		
1	03-005	1	Kugeldrehverbindung kpl.	Ball bearing slewing rim, compl.	Direction complète		
2	73-532	1	Anschlagbolzen	Stop bolt	Axe de butée		
	07-428	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 16	DIN 936
3	76-020	1	Getriebegehäuse	Gearbox housing	Carter de boîte		
4	55-369	12	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x18	DIN 933
5	05-341	26	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 8	DIN 127
6	75-139	1	Gehäuse für Drehzapfen	Housing for pivot	Carter pour le tourillon		
7	73-523	2	Drehzapfen	Pivot	Tourillon		
8	07-548	2	O-Ring	O ring	Bague	20,3x2,4	
9	15-624	2	O-Ring	O ring	Bague	24x2,5	
10	07-711	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x22	DIN 933
11	12-536	2	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	22x1,2	DIN 471
	74-320	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B 23	DIN 125
12	05-239	3	Kugellager	Ball bearing	Roulement à bille	6305	DIN 625
13	73-457	1	Zahnradwelle	Gear shaft	Arbre de roue dentée		
14	28-025	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6008	DIN 625
15	75-140	1	Doppelzahnrad	Double gear wheel	Double roue dentée		
16	73-520	1	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Palier conique à rouleaux	32008	DIN 720
17	73-458	1	Buchse	Bushing	Douille		
18	13-732	2	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	68x2,5	DIN 472
19	75-141	1	Zahnrad	Gear wheel	Roue dentée		
	05-440	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	30x1,5	DIN 471
20	73-519	1	Kegelrollenlager	Tapered roller bearing	Palier conique à rouleaux	32006	DIN 720
21	72-119	1	Deckel für Getriebegehäuse	Cover for gearbox housing	Couvercle du carter de boîte		
	02-203	2	Verschlußschraube	Plugscrew	Vis de verrouillage	AM 12x1,5	
	75-143	1	Dichtung (Deckel-Gehäuse)	Gasket (cover-housing)	Joint (couvercle de boîte)		
	87-409	2	Zylinderstift	Cylindrical pin	Goupille	8 m 6x32	DIN 7
22	75-142	1	Anschlußflansch für Ölmotor	Connecting flange for oil motor	Flasque pour le moteur		
	73-459	1	Dichtung (Deckel-Anschlußflansch für Ölmotor)	Gasket (cover-connecting flange for oil motor)	Joint (couvercle-flasque du moteur)		
	73-460	1	Dichtung (Anschlußflansch für Ölmotor)	Gasket (connecting flange for oil motor)	Joint (flasque du moteur)		
23	05-342	8	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 10	DIN 127
24	05-317	8	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x40	DIN 933
25	72-120	1	Deckel für Getriebegehäuse	Cover for gearbox housing	Couvercle du carter de boîte		
	73-517	1	Dichtung (Deckel für Getriebegehäuse)	Gasket (cover for gearbox housing)	Joint (couvercle du carter de boîte)		
26	15-704	4	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 8	DIN 7980
27	15-441	4	Zylinderschraube	Socket-head capscrew	Vis	M 8x16	DIN 912
28	74-322	2	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	M 12	
29	15-577	2	6kt-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M 12x55	DIN 933
30	73-530	1	Deckel für Getriebegehäuse	Cover for gearbox housing	Couvercle du carter de boîte		
	73-518	1	Dichtung (Deckel für Getriebegehäuse - Antriebsseite)	Gasket (cover for gearbox housing - driving side)	Joint (couvercle de carter de boîte - côte entraînement)	45x58x7	
31	15-443	1	Wellendichtring	Seal	Joint		

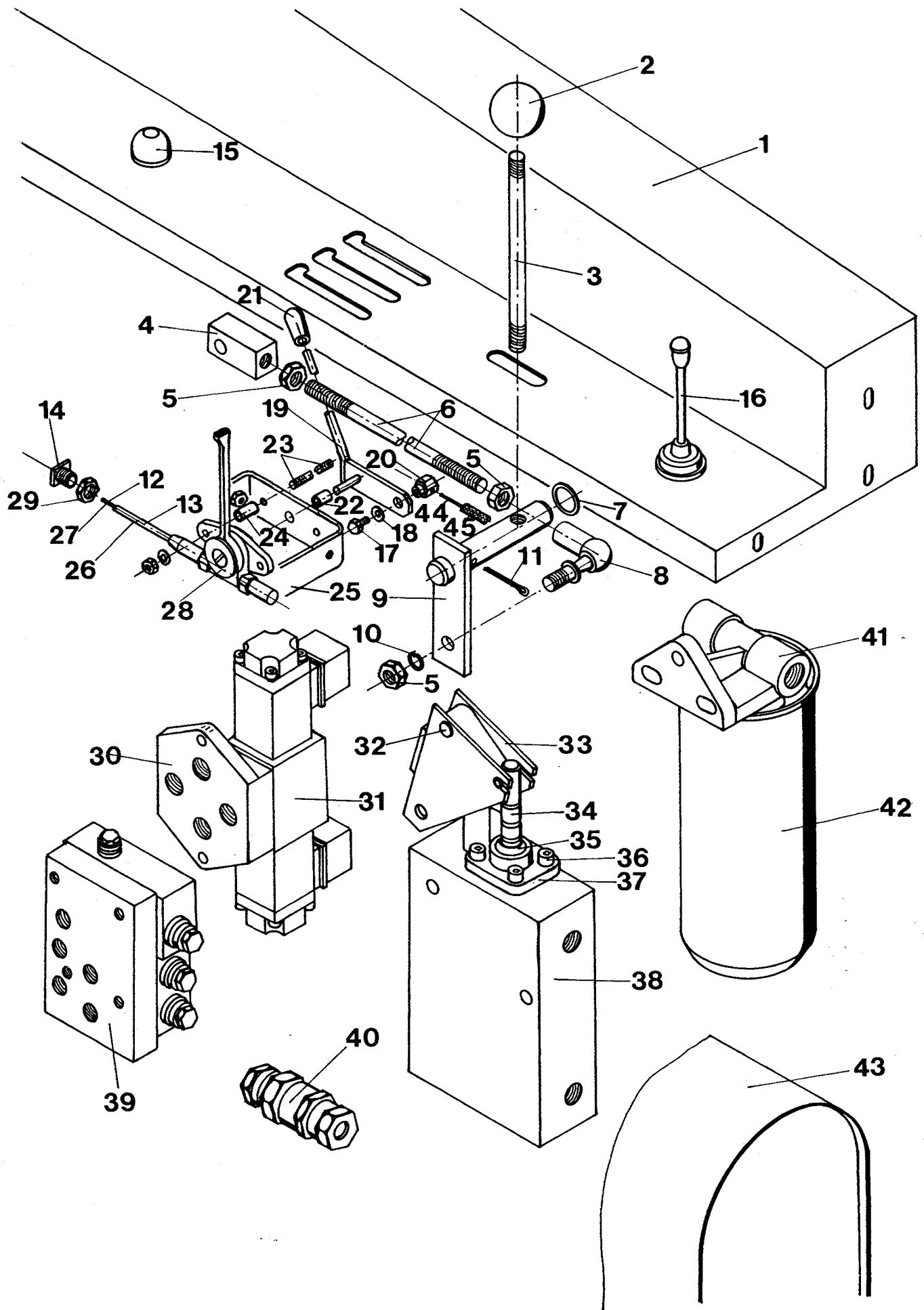


Vorderradantrieb mit Hydro-Motor, Kugeldrehverbindung

Front Wheel Drive Assembly with Hydraulic Motor - Ball Bearing Slewing Rim

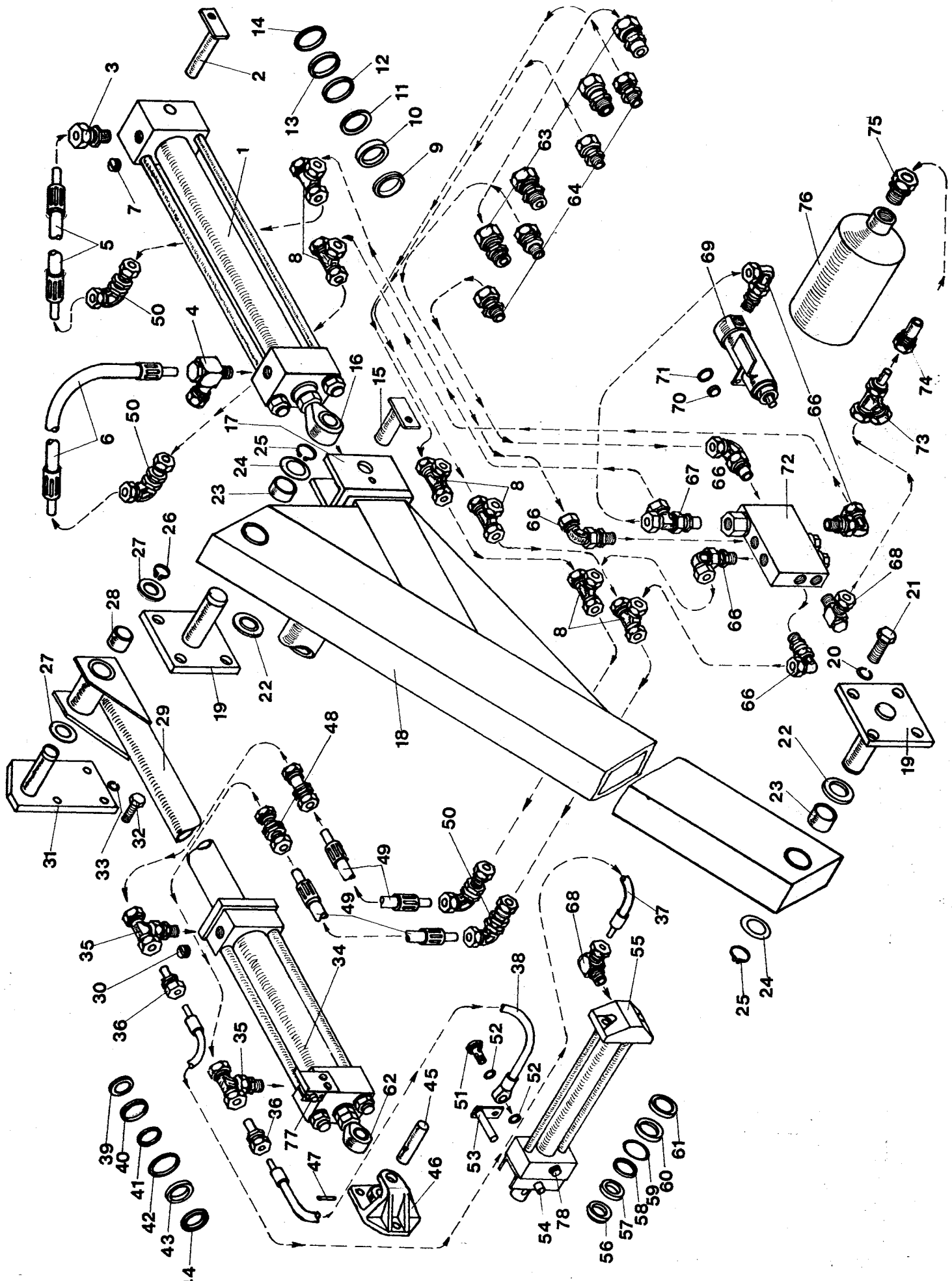
Entraînement de la roue avant avec moteur hydraulique - Direction

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation		
32	76-041	1	Scheibenrad	Disc wheel	Roue	4.33 R-8	
	09-091	1	Wulstband	Rim band	Bandage		
	76-042	1	Reifen	Tire	Pneu	18x7-8	
	72-006	1	Schlauch	Inner tube	Chambre à air	18x7-8	
33	05-488	1	Splint	Cotter pin	Goupille	4x40	DIN 94
34	07-435	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 16x1,5	DIN 936
35	05-381	1	Scheibe	Washer	Rondelle	B 21	DIN 125
36	53-470	1	Zentrierring	Excentric ring	Bague de centrage		
37	15-632	5	Kugelbundmutter	Wheel nut	Ecrou à embase tête conique	A 12	DIN 74361
38	15-631	5	Radbolzen	Wheel stud	Axe de roue		
39	76-021	1	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein		
40	75-138	1	Welle	Shaft	Arbre		
41	55-370	1	Scheibe	Washer	Rondelle	17	DIN 7349
42	04-776	1	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou	M 20x1,5	DIN 937
43	13-562	1	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de sécurité	16	DIN 462
44	73-521	1	Rohrbogen	Elbow	Tube coudé		
45	75-136	1	Hydro-Motor	Hydr. Motor	Moteur hydraulique		
	04-476	1	Dichtungssatz	Gasket set	Lot de joints		
46	73-522	1	Rohrbogen	Elbow	Tube coudé	25x3x460	DIN 2391



Bedienungselemente - Steuerventil - Öltank
Control elements - Control valve - Oil tank
Commandes - Moteur hydraulique - Reservoir a huile

Bild- Fig. No.	Best.- PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation				
1	01-356	1	Stegblech	Console plate	Traverse				
2	74-115	1	Kugelknopf	Ball end	Bouton				
3	74-342	1	Gewindestange	Threaded rod	Tige filetee				
4	73-635	1	Stangenkopf	Rod end	Tête de barre				
5	05-336	3	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M10	DIN	439	
6	24-135	1	Gewindestange	Threaded rod	Tige filetee				
7	13-651	2	Stützscheibe	Back-up disc	Rondelle	S20x28	DIN	988	
8	52-770	1	Winkelgelenk	Angular joint	Equerre articulée	AS16	DIN	71802	
9	74-343	1	Bolzen	Bolt	Axe				
10	05-342	1	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B10	DIN	127	
11	05-488	1	Splint	Cotter pin	Goupille	4x30	DIN	94	
12	72-079	1	Bowdenzug (Choke)	Bowden cable (Choke)	Câble de commande				
13	72-078	1	Runddrahtspirale	Round wire spiral	Spirale	5 Øx850 lg.			
14	07-618	1	Schraubnippel	Screw nipple	Embout visse				
15	13-377	1	Druckschalter	Pressure-operated switch	Interrupteur				
16	73-637	1	Kreuzschalter	Four-way switch	Interrupteur inverseur				
17	50-749	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M5x8	DIN	933	
18	05-372	3	Scheibe	Washer	Rondelle	B5,3	DIN	125	
19	87-505	1	Hebel	Lever	Levier				
20	55-756	1	Klemmutter	Clamping nut	Ecrou				
21	02-330	1	Knopfgriff	Button handle	Poignée				
22	85-250	1	DU-Buchse	DU bushing	Douille	6x8x10			
23	50-695	2	Zyl.-Schraube	Socked-head capscrew	Vis AM	AM5x25	DIN	84	
24	04-358	4	Buchse	Bushing	Douille				
25	55-561	1	Bügel	Brace	Etrier				
26	72-024	1	Runddrahtspirale	Round wire spiral	Spirale				
27	51-026	1	Bowdenzug (Gas)	Bowdencable (Gas)	Cable de commande des gaz				
28	29-003	2	Regulierhebel	Governor lever	Levier de régulation				
29	07-619	1	Sondermutter	Special nut	Ecrou special				
30	87-515	2	Anschlußplatte	Mounting plate	Plaque de raccordement				
31	83-109	2	Magnetventil	Magnetic control valve	Soupape magnétique (Bosch)				
32	74-327	1	Umlenkhebel	Guide lever	Levier inverseur				
33	04-345	1	Bolzen	Bolt	Axe	10h11x30x25	DIN	1434	
34	05-783	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort				
	13-348	1	Kugel	Ball	Bille	6mm	DIN	5401	
35	05-784	1	Abstreifring	Wiper ring	Segment d'huile	15x23x7			
	05-772	1	O-Ring	O-ring	Bague	15x2,5			
36	85-556	4	Zyl.-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M6x16	DIN	7984	
	13-770	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	6	DIN	7980	
37	74-326	1	Hebelbock	Lever support	Support de levier				
	74-120	1	O-Ring	O-ring	Bague	29,82x2,62			
38	72-023	1	Steuerventil für Haupt-u.Seitenbesen	Control valve for main and side broom	Soupape de commande du balai principal et du balai				
39	72-044	1	Steuerventil	Control valve	Soupape de commande				
40	73-650	2	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape à clapet de retour				
41	72-122	1	LeitungsfILTER	Pipe filter	Filtre				
42	72-055	1	Filterpatrone	Filter cartridge	Cartouche filtre				
	74-122	1	Vakuummeter f. LeitungsfILTER	Vacuum gauge for pipe filter	Dépressiomètre pour le filtre				
43	76-044	1	Öltank	Oil tank	Réservoir à huile				
44	72-080	1	Federdraht	Spring wire	Ressort	Ø1,6x1070			
45	24-134	1	Runddrahtspirale	Round wire spiral	Spirale	Ø5x550			

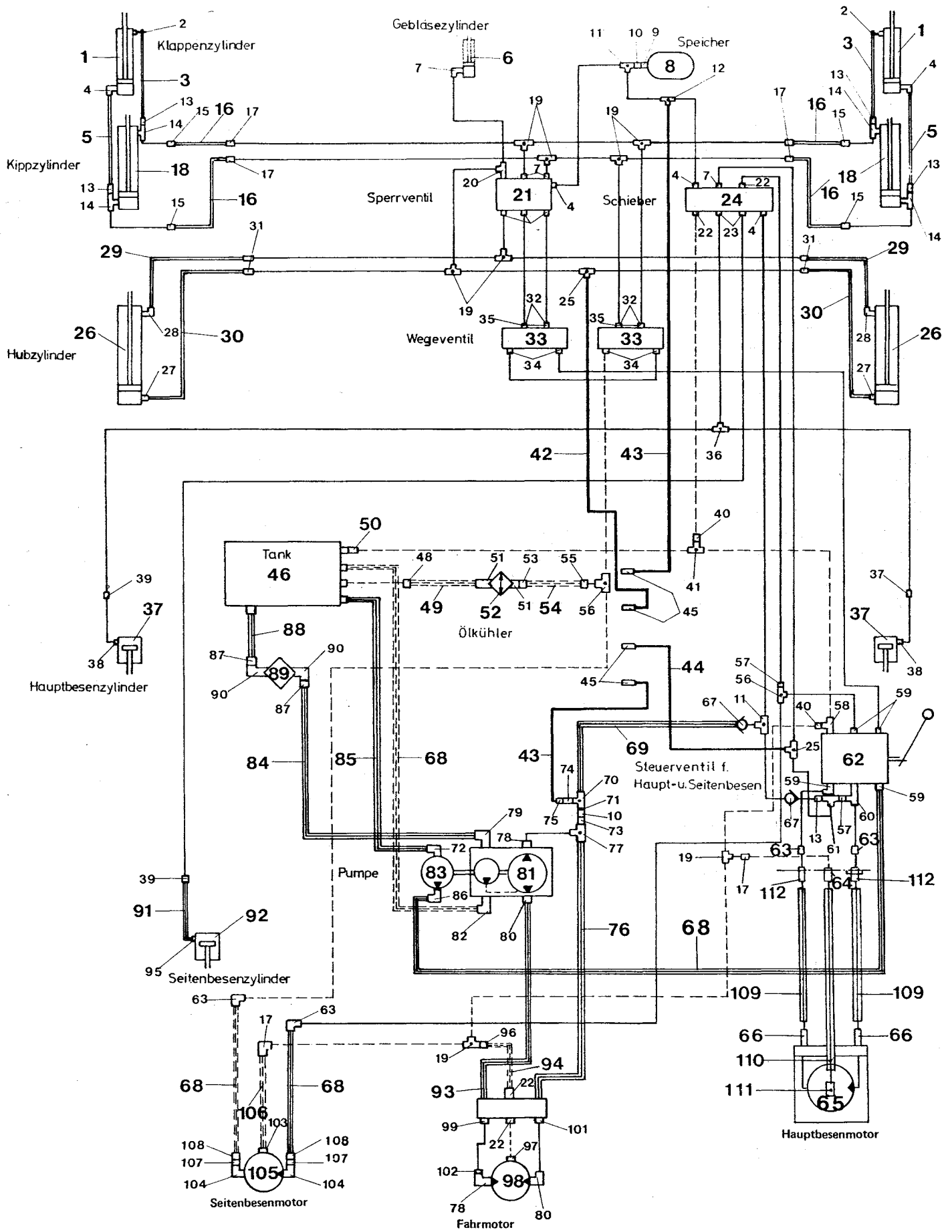


Hydraulikanlage - Schmutzbehälterbetätigung

Hydraulic Assembly - Hopper Hydraulics

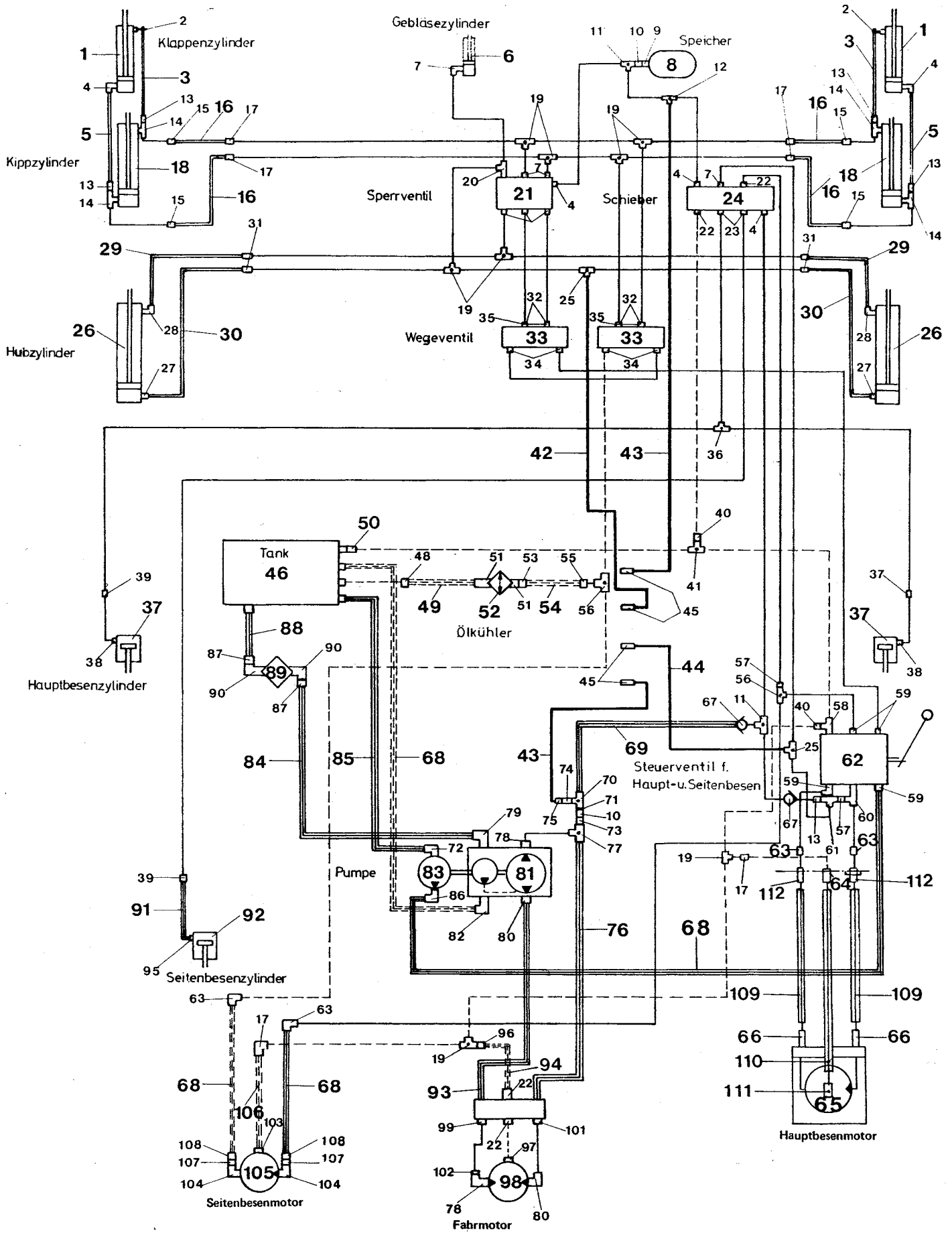
Installation hydraulique - Commande de la benne à détritrus

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
49	72-028	4	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x630
50	73-639	8	Verschraubung	Coupling	Raccord	UL 10
51	07-782	2	Hohlschraube	Female bolt	Vis creuse	A 4 DIN 7623
52	04-549	4	Usitring	Washer flat	Bague	U 10,7x16x1,5
53	73-611	2	Steckbolzen	Socket pin	Boulon	
54	74-331	1	Halter	Holder	Support	
55	76-028	2	Klappenzyylinder	Cylinder for trap	Vérin de relevage	
	72-020	2	Kolbenstange	Piston rod	Tige de piston	
56	15-626	1	Abstreifring	Wiper ring	Segment d'huile	28x20x7
57	50-320	1	Automatikutring	Grooved ring vor automatic	Bague	S 8-20
58	73-632	1	Kolbenführungsring	Piston guide ring	Bague de guidage du pis.	3,9x1,55x87
59	05-773	2	O-Ring	O ring	Bague	26x2
60	55-449	2	Stützring	Ring	Bague	S 52029-213
61	53-686	1	Quad-Ring	Ring	Bague	4213
62	73-606	1	Gelenkkopf	joint	Tête de rotule	
63	73-649	4	Verschraubung	Coupling	Raccord	L 10/M 18x1,5
64	15-686	4	Verschraubung	Coupling	Raccord	CL 15
66	15-702	5	Verschraubung	Coupling	Raccord	L 10
67	07-779	1	Einstellbare L-Verschr.	Adjustable L coupling	Raccord réglable	L 10
68	15-687	3	Schwenkverschraubung	Swivel union	Raccord articulé	S 8
69	72-017	1	Zylinder für Absaugklappe	Cylinder for suction flap	Vérin du clapet d'aspir	
70	74-151	1	Abstreifring	Wiper ring	Segment d'huile	P 7-12
71	74-150	1	Nutring	Ring	Bague	S 8-12
72	72-022	1	Sperrventil	Check valve	Soupape d'arrêt	
73	73-658	1	Einstellbare Teileversch.	Adjustable coupling	Raccord de répartition	S 8
74	73-646	1	Reduzierschraubung	Reducer	Réducteur	L 12/8
75	15-776	1	Verschraubung	Coupling	Raccord	CS 12
76	51-019	1	Druckspeicher	Pressure tank	Réservoir sous pression	
77	73-613	1	Endschalter für Kippzylinder	Limit switch for tipping cyl.	Interrupteur	
	87-433	1	Lasche	Eyelet	Ferrure	
78	52-765	2	Verschlußschraube	Plugscrew	Vis de verrouillage	CM 10x1
	04-549	2	Usit-Ring	Usit ring	Bague	U 10,7x16x1,5



Hydraulikanlage - Rohr- und Verschraubungsplan
 Hydraulic Assembly - Pipe- and Fitting Diagram
 Installation hydraulique - Schéma des tuyauteries et des raccords

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
1	76-028	2	Klappenzyylinder, kpl.	Cylinder for tap	Vérin du clapet	
2	07-782	2	Hohlschraube	Female bolt	Vis creuse	A 4
	04-549	4	Usitring	Usit ring	Rondelle	U 10,7x16x1,5
3	72-029	2	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x1000
4	15-687	5	Schwenkverschraubung	Swivel union	Clapet de relevage	S 8
5	72-034	2	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x1300
6	72-017	1	Zylinder für Absaugklappe	Cylinder for suction flap	Vérin pour le clapet d'éva	
7	15-702	6	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 10
8	51-019	1	Druckspeicher	Pressure accumulator	Réserve de pression	
9	15-776	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	CS 12
10	73-646	2	Reduzierschraubung	Reducer	Réduction	L 12/8
11	73-658	2	Einstellb. Teile-Versch.	Adjustable coupling	Raccord à clapet réglable	S 8
12	74-159	1	Meßverschraubung	Check fitting	Raccord à clapet doseur	NW 8
13	12-566	5	Reduzierschraubung	Reducer	Réducteur	S 10/8
14	73-645	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	TL 10
15	55-385	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	RL 10
16	72-028	4	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x630
17	73-639	10	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	UL 10
18	76-029	2	Kippzylinder	Tipping cylinder	Vérin de renversement	
19	69-750	8	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	QL 10
	87-214	1	Drossel	Plug	Mano contact	
20	07-779	1	Einstellb. Verschraubung	Adjustable coupling	Raccord à clapet réglable	L 10
21	72-022	1	Sperrventil	Lock valve	Soupape d'arrêt	
22	12-558	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	CL 10
23	55-455	2	Gerade-Einschraubversch.	Straight screw coupling	Raccord fileté droit	CS 6
24	72-044	1	Steuerventil	Control valve	Soupape de commande	
25	74-306	2	Meßverschraubung	Check fitting	Raccord à clapet doseur	NW 10
26	76-043	2	Hubzylinder, kpl.	Hopper cylinder, compl.	Vérin de relevage, cpl.	
27	12-531	2	Schwenkverschraubung	Swivel union	Raccord à clapet pour le re	S 10
28	13-785	2	Gerade-Einschraubversch.	Straight screw coupling	Raccord fileté droit	CS 10
29	72-026	2	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x310
30	72-027	2	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x600
31	73-639	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	UL 10
32	73-649	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 10/M 18x1,5
33	83-109	2	Elektro-Magnetventil	Electro-magnetic valve	Soupape electro-magnetique	
	87-515	2	Anschlußplatte	Mounting plate	Plaque de raccordement	
34	15-686	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	CL 15
35	74-357	4	Dichtring	Packing ring	Joint	18x1,5
36	55-379	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	QS 6
37	72-016	1	Aushebezylinder, rechts	Lifting cylinder, right	Vérin de relevage, droit	
	87-214	1	Aushebezyl. links	Lifting cylinder, left	Vérin de relevage, gauche	
38	13-786	2	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	CL 6
39	73-636	3	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	UL 6
40	12-564	2	Reduzierschraubung	Reducer	Réduction	L 12/10
41	73-641	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	QL 12
42	74-311	1	Minimehochdruckschlauch	High pressure check hose	Tuyau à haute pression	630 lang
43	74-312	2	Minimehochdruckschlauch	High pressure check hose	Tuyau à haute pression	800 lang
44	74-310	1	Minimehochdruckschlauch	High pressure check hose	Tuyau à haute pression	400 lang
45	74-308	4	Schottverschraubung	Bulkhead coupling	Raccord à clapet	

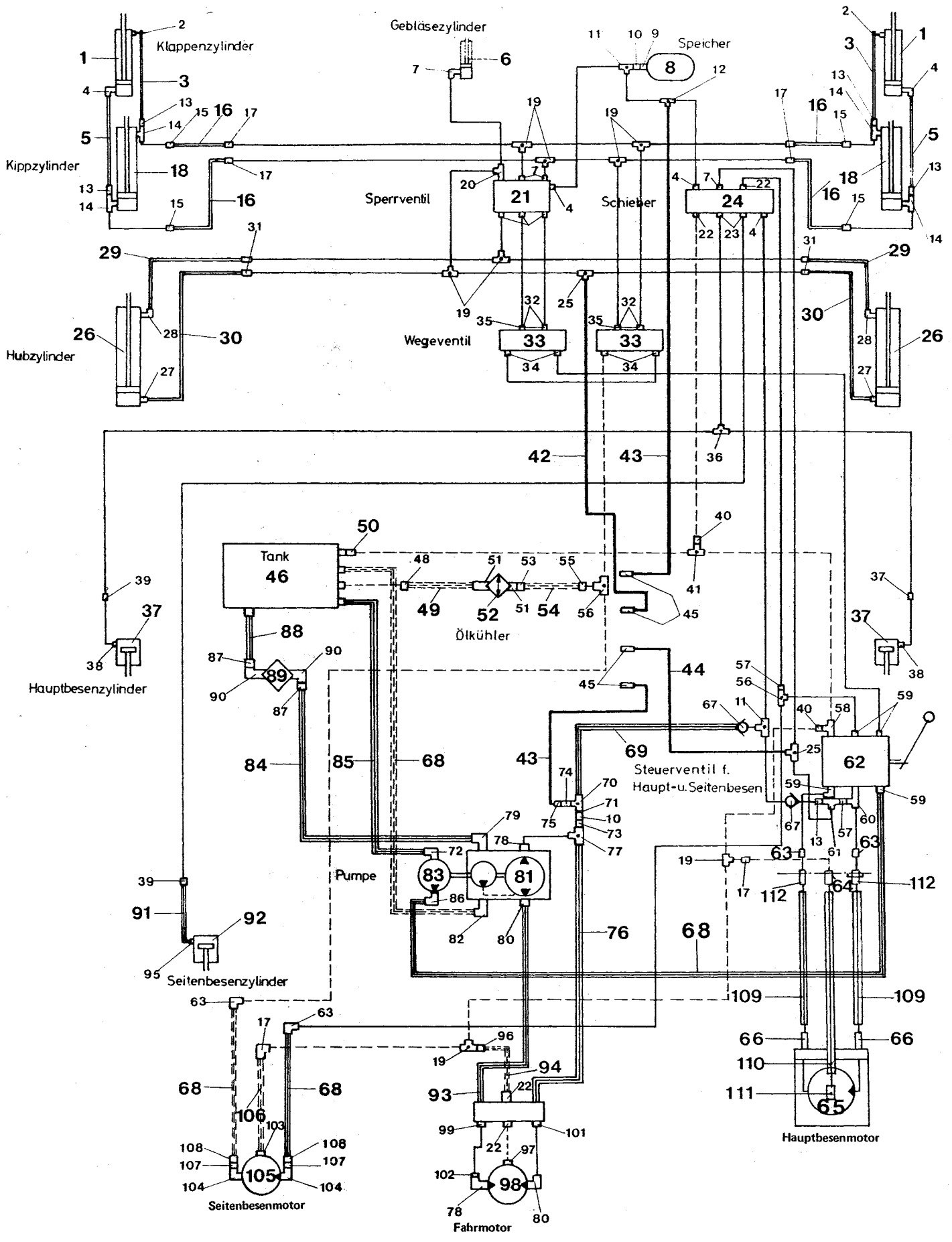


Hydraulikanlage - Rohr- und Verschraubungsplan

Hydraulic Assembly - Pipe- and Fitting Diagram

Installation hydraulique - Schéma des tuyauteries et des raccords

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
46	76-044	1	Ölbehälter	Tank, hydraulic	Réservoir d'huile	
47	73-647	1	Reduzierverschraubung	Reducer	Réducteur	L 15/12
48	50-750	1	Winkel-Verschraubung	Angular coupling	Raccord à clapet	KL 18
49	81-088	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 16x650
50	73-647	1	Reduziereinsatz	Reducer insert	Réducteur	L 15/12
51	50-750	2	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	KL 18
52	83-058	1	Ölkühler	Oil cooler	Refroidissement	
53	55-389	1	Reduziereinsatz	Reducer insert	Réducteur	L 18/15
54	81-087	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 12,5x785
55	74-160	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	EL 15
56	15-685	2	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	QL 15
57	15-689	2	Reduzierverschraubung	Reducer	Réducteur	L 15/10
58	15-786	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	S 12
59	73-644	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 15
60	74-158	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	TL 15
61	55-384	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 10
62	72-023	1	Steuervent. f. Haupt- u. Seitenb.	Control valve	Soupape de commande	
63	55-388	4	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	UL 15
64	73-639	2	Winkelverschraubung	Angular coupling	Raccord à clapet	UL 10
65	81-165	1	Hydro-Motor-Hauptbesenantr.	Hydro-motor	Moteur hydraulique	
66	73-644	1	Winkelverschraubung	Angular coupling	Raccord à clapet	L 15
67	73-650	2	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape à clapet	S 8
68	72-030	4	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 12,5x620
69	23-003	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 6,3x340
70	74-101	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	160091
71	73-660	1	Drossel (Bohrung 1 mm)	Restrictor plate (bore 1 mm)	Mano-contact (alésage 1 mm)	
72	73-627	1	Winkelflanschversch. (Saug.)	Angular flange coupling	Raccord à clapet	
73	73-648	1	Reduzierverschraubung	Reducer	Réduction	S 25/12
74	74-307	1	Minimeßstutzen	Measuring mini	Raccord de dosage	A 8
75	74-309	1	Steckkupplung	Plug-in coupling	Raccord	
76	72-040	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 20x960
77	73-642	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	QS 25
78	73-528	2	Gerade-Einschraubverschraubg.	Straight screw coupling	Raccord fileté	S 25
79	73-651	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 28/1 5/16 UN
80	73-525	2	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	S 25-1 5/16 UN
81	72-053	1	Hydropumpe f. Fahrtrieb	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	
82	73-653	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	L 15-3/4 UNF
83	81-132	1	Hydropumpe	Hydraulic pump	Pompe hydraulique	
84	72-037	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 25x400
85	72-025	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 20x950
86	73-628	1	Winkelflanschversch. (Drucks.)	Angular flange coupling	Raccord à clapet	
87	74-103	2	Reduzierverschraubung	Reducer	Réducteur	L 35/28
88	72-038	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 25x270
89	72-122	1	Leitungsfiter	Pipe filter	Filtre du circuit	
90	74-104	2	Einstellb. Winkelverschraubung	Adjustable angular	Raccord à clapet	L 35



2
1 Klappenzyylinder

Gebälsezyylinder

Speicher

Kippzyylinder

Sperrventil

Schieber

Hubzyylinder

Wegeventil

Steuventil f. Haupt-u. Seitenbesen

Pumpe

Tank 46

Ölkühler

Hauptbesenmotor

Seitenbesenmotor

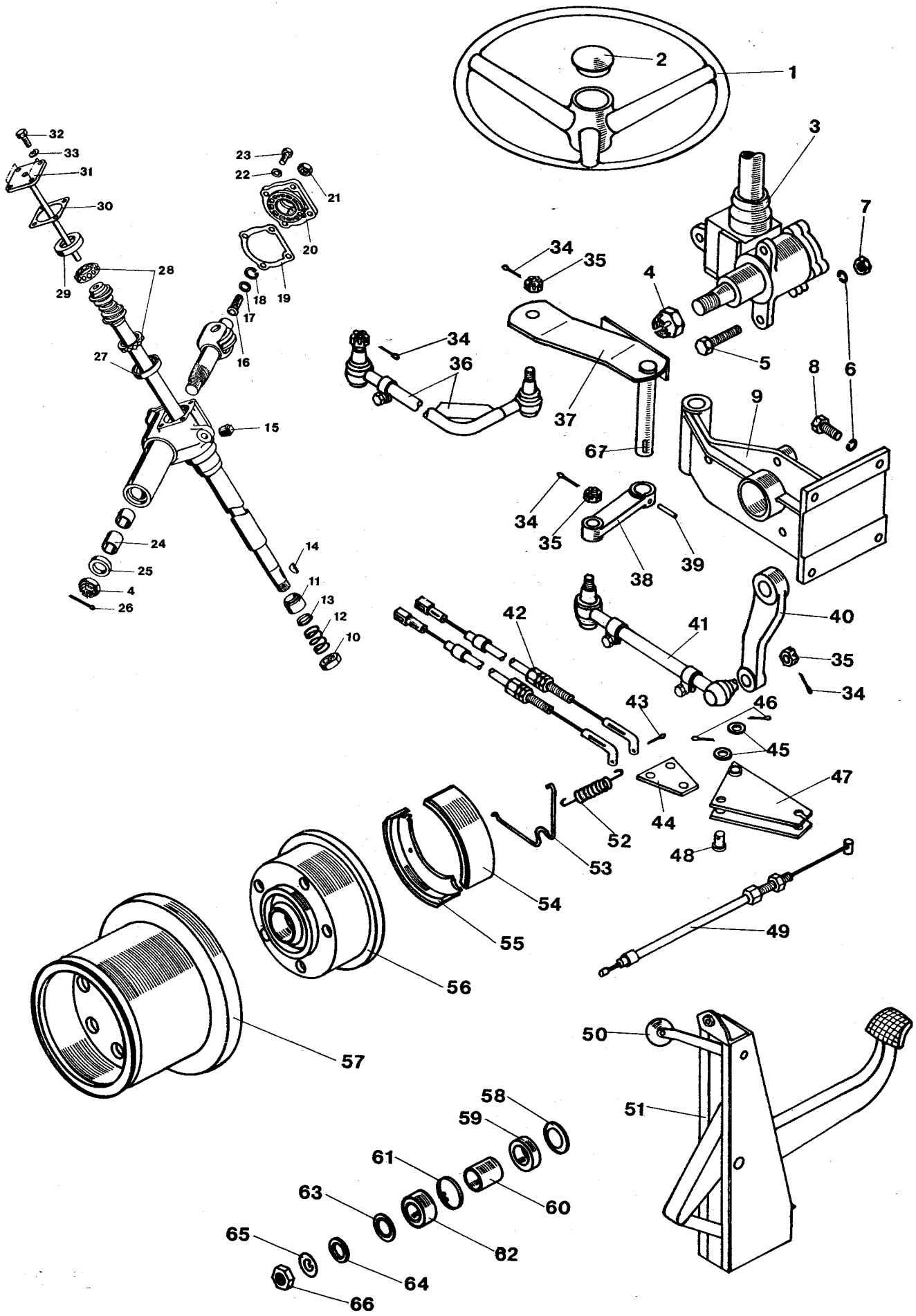
Fahrmotor

Seitenbesenzyylinder

Hauptbesenzyylinder

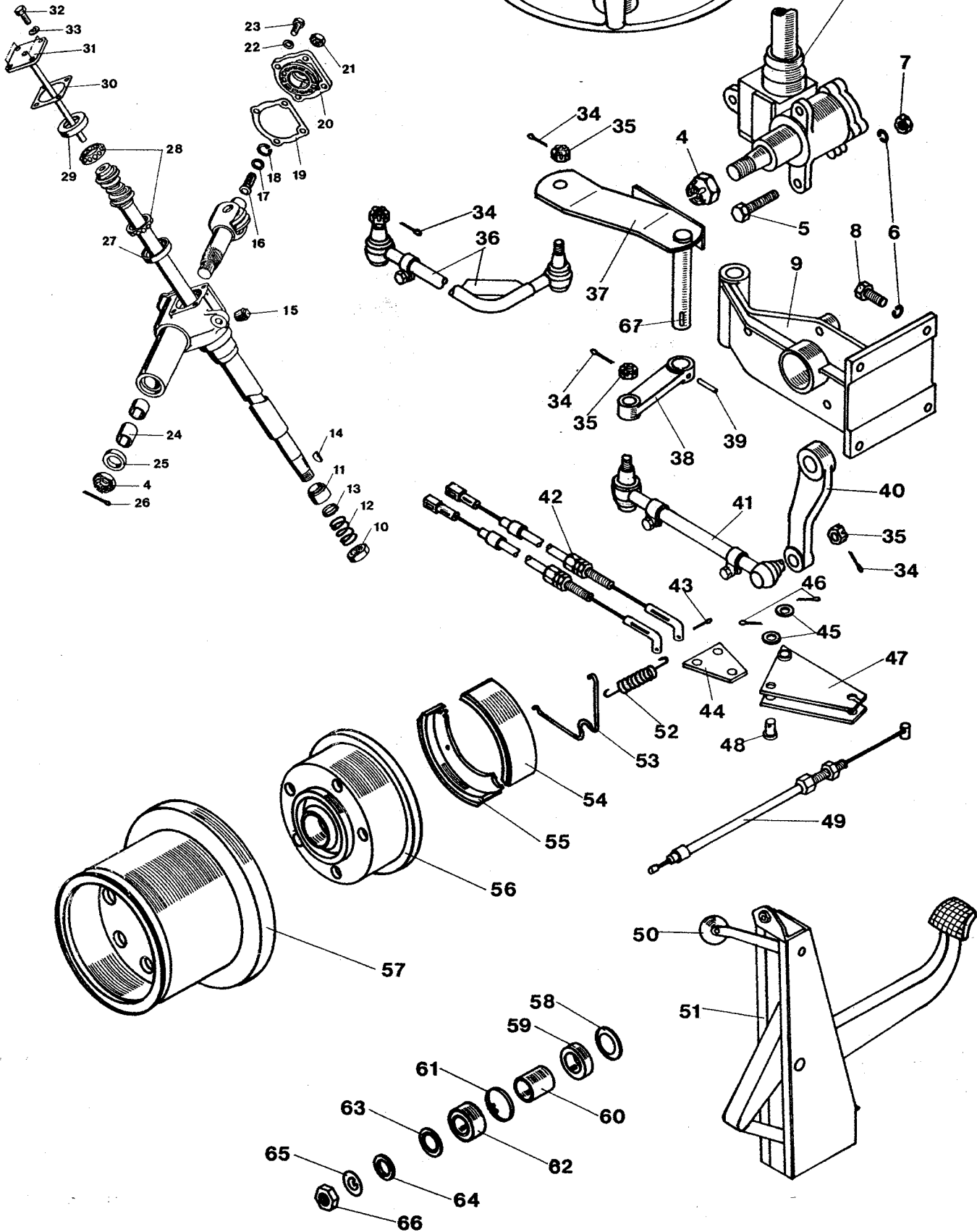
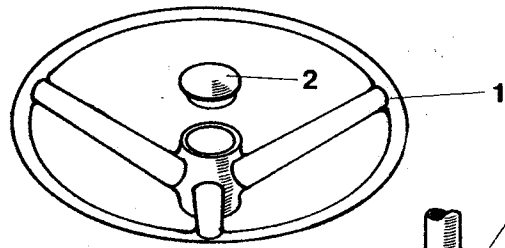
Hydraulikanlage - Rohr- und Verschraubungsplan
 Hydraulic Assembly - Pipe- and Fitting Diagram
 Installation hydraulique - Schéma des tuyauteries et des raccords

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
91	72-036	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 5x300
92	72-016	1	Betätigungszyylinder für Seitenbesen- aushebung	Operating cycl., side broom Lifting assy.	Vérin de commande de relevage p. balai lat.	
93	72-032	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 20x900
94	72-033	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 8x1200
95	15-791	1	Schwenkverschraubung	Swivel union	Raccord à clapet pour le relevage	L 6
96	74-102	1	Einstellb. Verschraubung	Adjustable coupling	Raccord à clapet réglable	L 10
97	73-526	1	Winkel-Einschraub- verschraubung	Angular coupling	Raccord à clapet à angle droit	S 10
98	75-136	1	Hydromotor-Fahrtrieb	Hydro-motor, driving assy.	Moteur hydraulique	
99	73-527	1	Einstellb. Winkel- verschraubung	Adjustable angular screw coupling	Raccord à clapet réglable à angle droit	S 25
100	73-643	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	KS 25
101	73-524	1	Gerade-Einschraub- verschraubung	Straight screw coupling	Raccord fileté droit	CS 25
102	73-529	1	Verschraubung	Coupling	Raccord à clapet	S 25
103	73-546	1	Gerade-Verschraubung	Straight coupling	Raccord fileté droit	CL 10
104	69-412	2	Winkelflansch	Angular socket	Manchon à angle droit	T 40/20
105	81-115	1	Hydromotor-Seitenbesen- antrieb	Hydro-motor, side broom drive assy.	Moteur hydraulique p. balai latéral	
106	72-031	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 8x620
107	69-413	2	Reduzierstutzen	Reducer socket	Manchon reducteur	R 3/4"-R 1/2"
108	73-545	2	Gerade-Verschraubung	Straight coupling	Raccord fileté droit	DL 15
109	81-161	2	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 13x850
110	81-100	1	Hydraulikschlauch	Hydraulic hose	Tuyau hydraulique	NW 8x700
111	55-403	2	Gerade-Verschraubung	Straight coupling	Raccord fileté droit	DL 10
112	55-388	1	Winkelverschraubung	Angular coupling	Raccord à clapet à angle droit	UL 15
	62-027	1	Rohrbiegevorrichtung und Spezialschlüssel für Hydraulikanlage	Tube bending device and special screw wrench for hydraulic assy.	Outillage pour plier les tuyaux hydrauliques est clés pour installation hydraulique	
	35-010	1	Meßgeräte für Hydraulik- anlage	Measuring gauge for hydraulic assy.	Appareil de mesure pour l'installation hydraulique	
	70-153	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape à clapet	RHD 15-L
	12-676		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 6
	04-508		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 8
	12-678		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 10
	12-679		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 12
	12-646		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	S 14
	12-680		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 15
	12-652		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 16
	12-681		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 18
	12-682		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 22
	85-151		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	S 25
	04-237		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 28
	04-238		Schneidring	Threaded washer	Anneau fileté	L 35



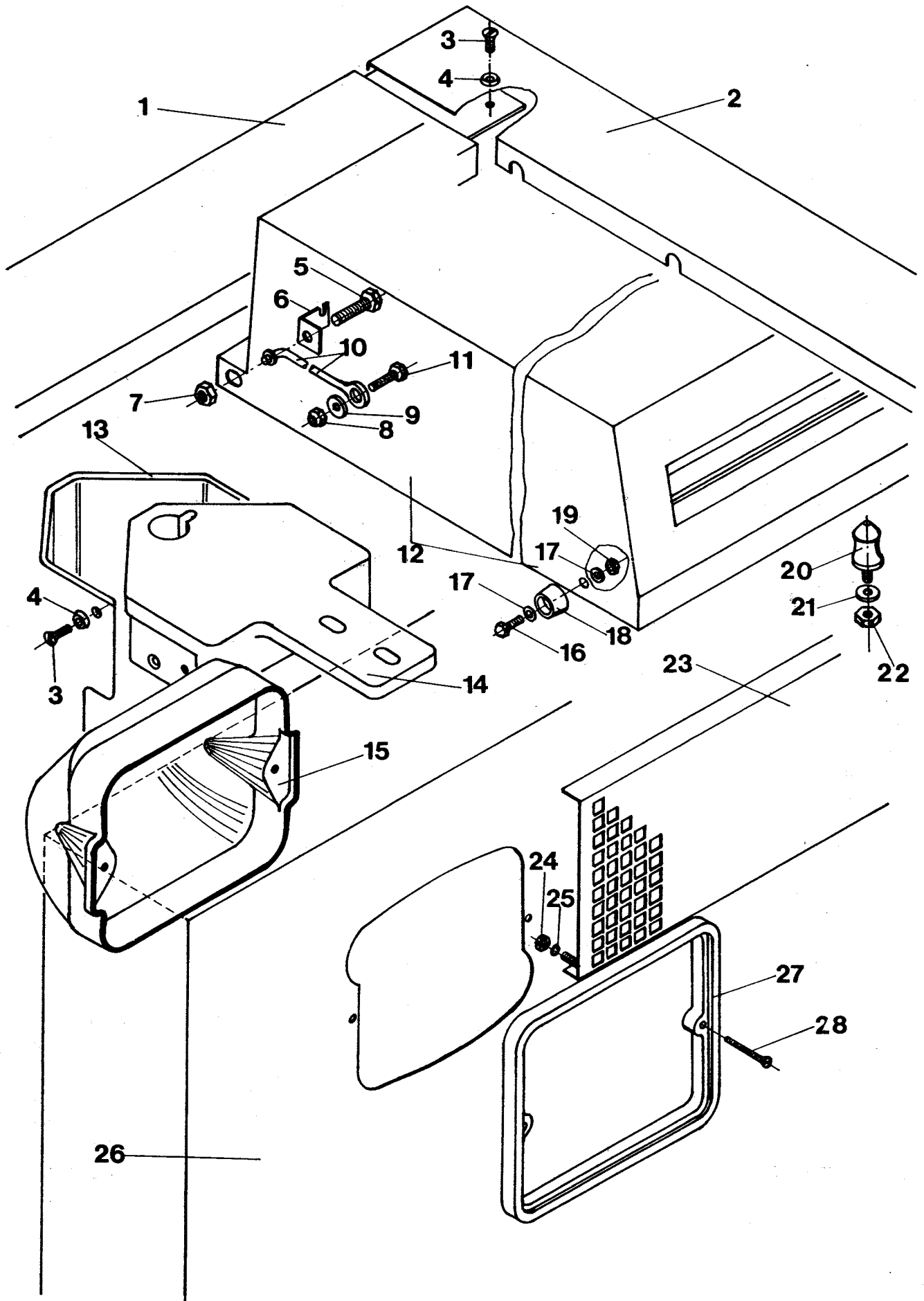
Lenkung - Feststellbremse - Hinterrad
 Steering - Parking Brake - Rear Wheel
 Direction - Frein de parking - Roue Arrière

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
1	18-039	1	Dreispeichen-Lenkrad	Steering wheel	Volant à trois bran	400 Ø
2	15-133	1	Hupenknopf	Horn button	Bouton d'avertisseur	
3	05-492	1	Lenkung linksausf.	Steering gear with	Transmission et bar	
4	04-776	1	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou	M 20x1,5 DIN /937
5	05-251	3	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x45 DIN 933
6	05-342	7	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 10 DIN 127
7	05-336	3	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10 DIN 934
8	05-331	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x25 DIN 933
9	09-057	1	Lagerbock	Mounting bracket	Support de palier	
	04-646	2	Buchse	Bushing	Douille	20x23x20
10	73-601	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 18x1,5 DIN 936
11	07-772	1	Kugellagerbuchse	Ball bearing bushing	Douille avec roulem	
12	07-773	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort	
13	07-774	1	Zentrierring	Centering ring	Bague	
15	13-616	1	Verschlußschraube	Plugscrew	Vis de verrouillage	M 14x1,5
16	13-614	1	Nachstellschraube	Setscrew	Vis de réglage	
17	07-764		Führungsscheibe	Spacer	Rondelle	2,2
	07-765		Führungsscheibe	Spacer	Rondelle	2,25
	07-766		Führungsscheibe	Spacer	Rondelle	2,3
	07-767		Führungsscheibe	Spacer	Rondelle	2,35
	07-769		Führungsscheibe	Spacer	Rondelle	2,45
18	74-335	1	Sicherungsring	Retaining rig	Circlips	J 18x1,3
19	13-609	1	Dichtung	Gasket	Joint	
20	12-480	1	Deckel	Cover	Couvercle	
21	15-410	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 12x1,5 DIN 936
22	07-711	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x22 DIN 933
23	05-385	4	Federscheibe	Lock washer	Rondelle Grower	B 8 DIN 137
24	53-782	1	Lagerbuchse	Bushing	Bague	
25	13-615	1	Wellendichtring	Seal	Joint d'arbre	25x36x7
26	05-488	1	Splint	Colter pin	Goupille	4x40 DIN 94
27	13-610	1	Kugellauftring, oben	Ball bearing race	Anneau à billes, sup.	
28	13-611	2	Kugelkäfig	Ball cage	Cage à billes	
29	13-613	1	Kugellauftring, unten	Ball bearing race	Anneau à billes, in.	
30	07-775		Ausgleichdichtung	Gasket	Joint de calage	0,1
	07-776		Ausgleichdichtung	Gasket	Joint de calage	0,12
	07-777		Ausgleichdichtung	Gasket	Joint de calage	0,15
	07-778		Ausgleichdichtung	Gasket	Joint de calage	0,30
31	12-480	1	Gehäusedeckel	Housing cover	Couvercle de carter	
32	05-309	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x20 DIN 933
33	05-341	4	Federring	Lock washer	Bague	B 8 DIN 127
34	55-531	4	Splint	Cotter pin	Goupille	2x22 DIN 94
35	05-176	4	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou	M 10x1 DIN 937
36	23-072	1	Lenkstange	Linkage	Barre de direction	
37	09-049	1	Lenkhebel	Steering lever	Levier de direction	
	05-377	1	Scheibe	Washer	Rondelle	B 13 DIN 125
	74-544	1	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou	M 12 DIN 937
38	55-562	1	Umlenkhebel	Guide lever	Levier inverseur	
39	13-352	1	Spannhülse	Tensioning sleeve	Goupille	5x36 DIN 1481



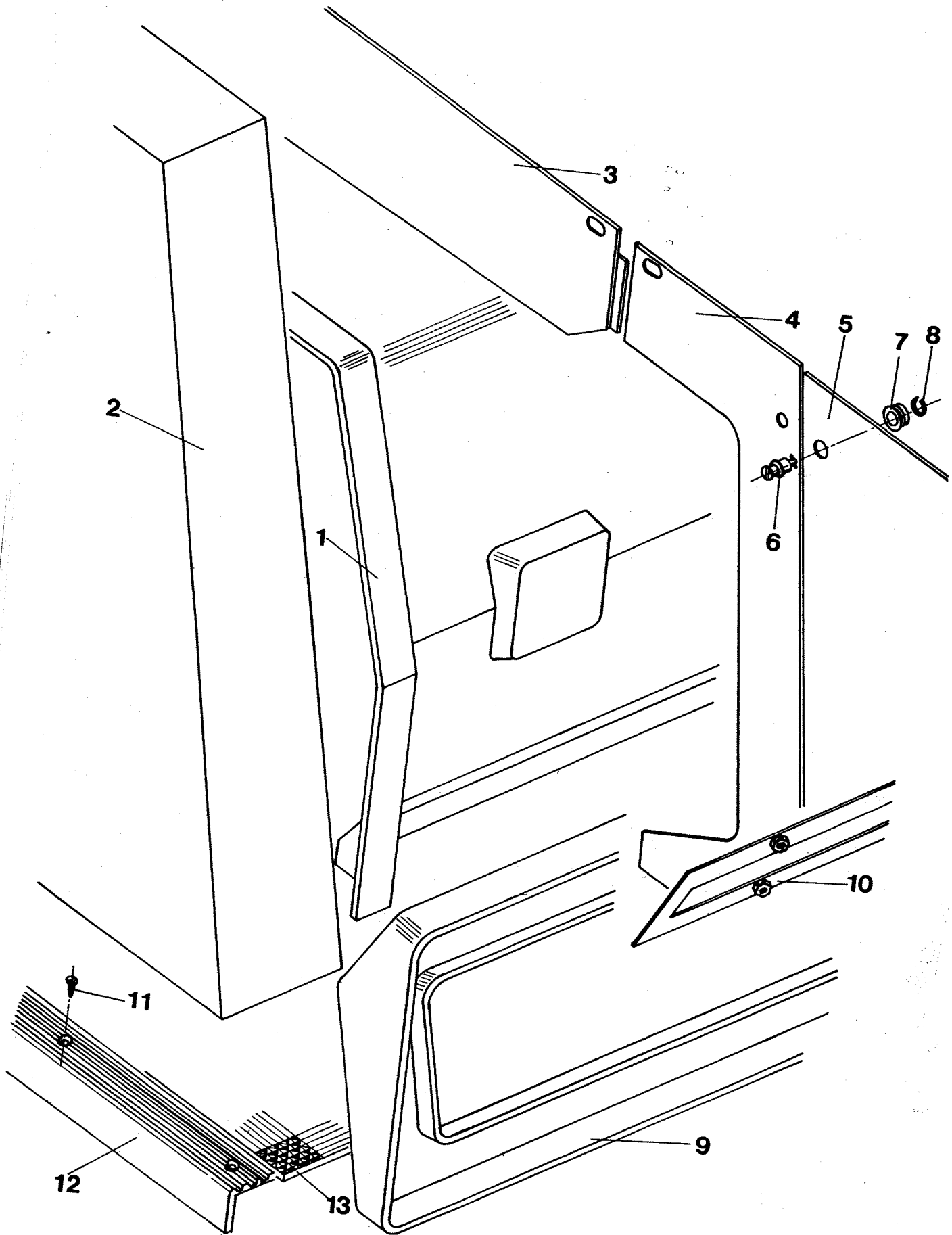
Lenkung - Feststellbremse - Hinterrad
 Steering - Parking Brake - Rear Wheel
 Direction - Frein de parking - Roue arrière

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation			
40	09-047	1	Lenkstockhebel	Drop arm	Levier de direction			
41	09-061	1	Lenk- und Spurstange	Track and tie rod	Barre de direction			
42	24-095	2	Bowdenzug f. Feststellbremse	Bowden cabl for parking brake	Câble de commande du frein de parking			
43	05-486	2	Splint	Cotter pin	Goupille	2x15	DIN	94
44	74-336	1	Zuglasche	Bracket	Ferrure			
45	10-670	2	Scheibe	Washer	Rondelle	10	DIN	1440
46	55-358	1	Splint	Cotter pin	Goupille	3x20	DIN	94
47	74-337	1	Umlenkhebel für Feststellbremse	Guide lever for parking brake	Levier inverseur du frein de parking			
48	74-338	1	Bolzen	Bolt	Axe	10h11x18x14,5	DIN	1434
49	24-094	1	Bowdenzug für Feststellbremse	Bowden cable for parking brake	Câble de commande du frein de parking			
50	12-223	1	Kugelknopf	Knob	Bouton		DIN	319
51	01-205	1	Feststellbremse	Operating lever for parking brake	Frein de parking			
	87-410	1	Halter	Holder	Support			
	87-411	1	Bock	Bracket	Chevalet			
	87-412	1	Bügel	Yoke	Etrier			
52	50-625	2	Zugfeder	Pull spring	Ressort			
53	50-626	2	Biegefeder	Torsion spring	Ressort			
54	72-116	1	Bremsbacke mit Kabelhebel, rechts	Brake shoe with cable lever, right	Mâchoire de frein droite, avec levier pour le câble			
	72-118	1	Bremsbacke mit Kabelhebel, links	Brake shoe with cable lever, left	Mâchoire de frein gauche, avec levier pour le câble			
55	72-115	1	Bremsbacke, rechts	Brake shoe, right	Mâchoire de frein droite			
	72-117	1	Bremsbacke, links	Brake shoe, left	Mâchoire de frein gauche			
	62-017	4	Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein			
	55-776	28	Niete	Rivet	Rivets	4x8	DIN	7338M
56	76-025	2	Bremstrommel	Brake drum	Tambour de frein			
o.B.	15-631	10	Radbolzen	Wheel bolt	Axe de roue			
	15-295	2	Stopfen	Cap	Capuchon			
	15-632	10	Radmutter	Wheel nut	Ecrou pour la roue		DIN	74361
57	76-041	2	Felge	Rim	Jante	4,33 R-8		
	09-091	2	Wulstband	Clincher band	Bandage	C8		
	76-042	2	Reifen	Tire	Pneu	18x7-8		
	72-006	2	Schlauch	Inner tube	Chambre à air	18x7-8		
58	04-661	2	Nilosring	Nilos-ring	Bague	6005 AV		
59	05-213	2	Kugellager	Ball bearing	Roulemen à billes	6005	DIN	625
60	74-339	2	Buchse	Bushing	Douille			
61	05-423	4	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	47x1,75	DIN	472
62	73-552	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	3204	DIN	628
63	73-553	2	Nilosring	Nilos-ring	Bague	3204 AV		
64	15-455	2	Scheibe	Washer	Rondelle	20	DIN	1440
65	13-562	2	Sicherungsblech	Locking plate	Rondelle	16	DIN	462
66	07-435	4	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 16x1,5	DIN	936
67	70-117	1	Scheibenfeder	Spring washer	Glavette demi-lune	5x6,5	DIN	6888



Vorderwand - Motorraumverkleidung
 Front Wall - Engine Compartment Fairing
 Paroi avant - Carrosserie du moteur

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty.	Bezeichnung	Description	Désignation			
1	03-295	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de dessus			
2	01-206	1	Seitenverkleidung, links	Lateral fairing, left	Paroi latérale gauche			
3	87-144	16	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête lentille	M 6x12	DIN	964
4	15-769	16	Hohlscheibe	Hollow washer	Rondelle			
5	05-311	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt M	Vis à 6 pans	M 8x30	DIN	933
6	87-405	1	Winkel	Angular support	Equerre			
7	05-335	6	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 8	DIN	934
8	05-152	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN	985
9	13-512	1	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4	DIN	9021
10	74-340	1	Stange	Rod	Barre			
11	15-407	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x22	DIN	933
12	03-331	1	Motorhaube	Engine hood	Capot moteur			
13	01-211	1	Haube für Lenksäule	Cover for steering column	Capot pour la colonne de direction			
14	72-125	1	Halter für Lenksäule	Holder for steering column	Support pour la colonne de direction			
15	71-158	1	Schutzhaube für Scheinwerfer	Protective cover for headlight	Optique de phare			
16	10-616	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 5x18	DIN	933
17	05-372	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B 5,3	DIN	125
18	73-344	2	Rundpuffer	Round pad	Silentbloc			
19	05-134	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 5	DIN	985
20	87-422	2	Puffer	Pad	Silentbloc			
21	13-512	2	Scheibe	Washer	Rondelles	6,4	DIN	9021
22	05-333	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN	934
23	01-213	1	Blende	Fairing plate	Calandre de phares			
24	05-332	8	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 5	DIN	934
25	05-417	8	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 5	DIN	127
26	03-330	1	Vorderwand	Front wall	Paroi avant			
27	19-090	1	Blendrahmen für Scheinwerfer	Fairing frame for headlight	Enjoliveur de phare			
28	55-487	4	Linsenschraube	Fillister head screw	Vis à tête lentille	AM 4x35	DIN	964
	55-488	4	Federscheibe	Lock washer	Rondelle	A 4	DIN	137
	05-281	4	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 4	DIN	934

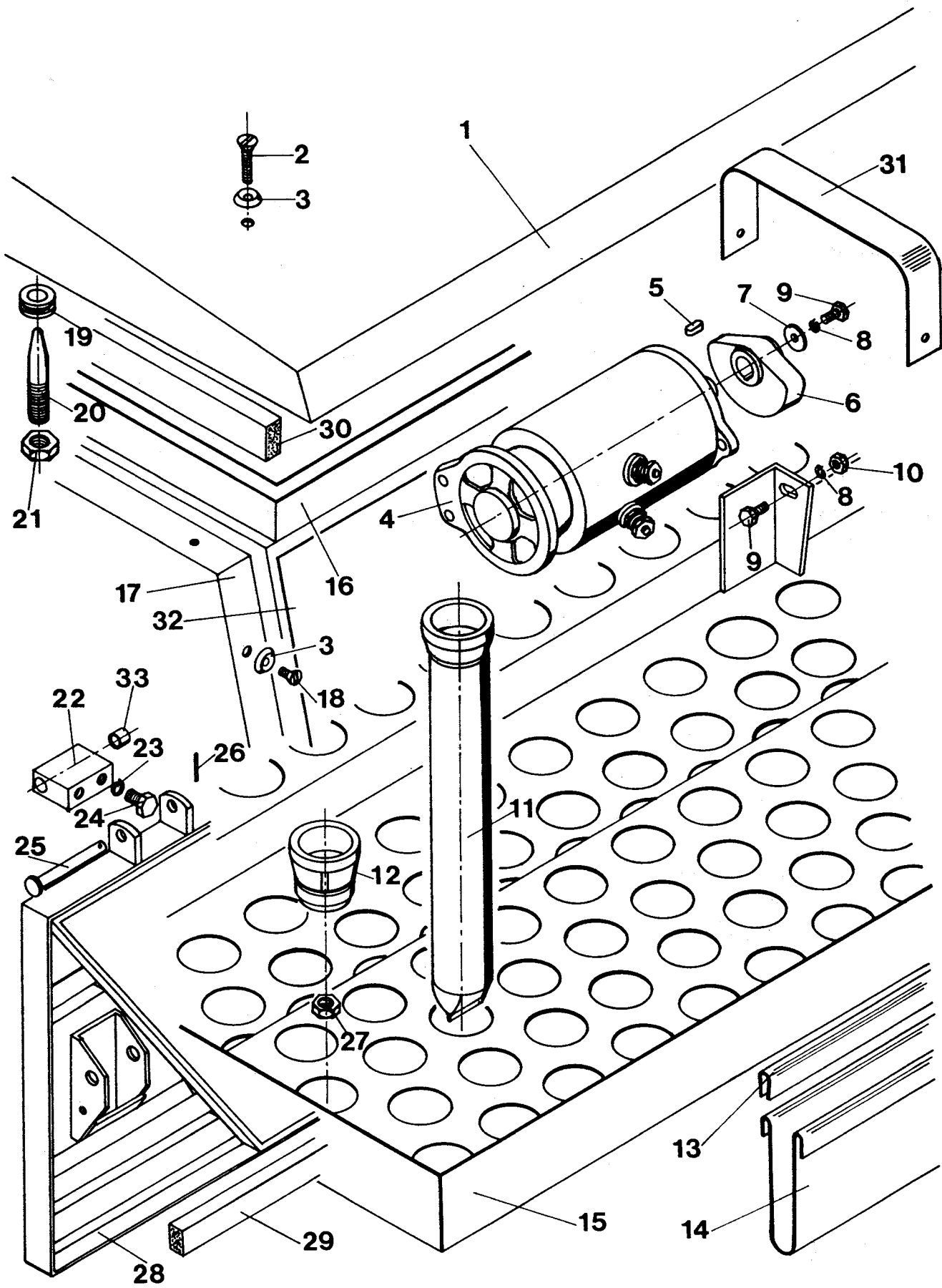


Fahrersitz - Verkleidung

Driver's Seat - Fairing

Siège du conducteur, Revêtement

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
	01-184	1	Fahrersitz	Driver's seat	Siège	
1	01-209	1	Sitzschale	Seat bowl	Cuvette de siège	
2	01-210	1	Verkleidung, rechts	Fairing plate, right	Revêtement droit	
3	03-326	1	Trennwand	Separating wall	Paroi de séparation	
4	03-321	1	Blech	Plate	Tôle	
5	03-303	1	Trennwand	Separating wall	Paroi de séparation	
6	15-759	4	Schlitzkopf	Slotted head	Vis	A 4002-4
7	55-556	4	Führungsring	Guide ring	Bague de guidage	B 4002-N
8	15-710	4	Sprengring	Circlip	Anneau	R 4G
9	01-212	1	Armaturentafel	Dashboard	Tableau de bord	
10	92-536	1	Schalterplatte	Switch panel	Plaque de branchement	
11	07-620	3	Senkblechschraube	Countersunk screw	Vis	B 4,2x13
12	81-149	1	Trittleiste	Footboard	Marche-pied	
13	16-096	1	Bodenbelag	Floor mat	Revêtement de sol	

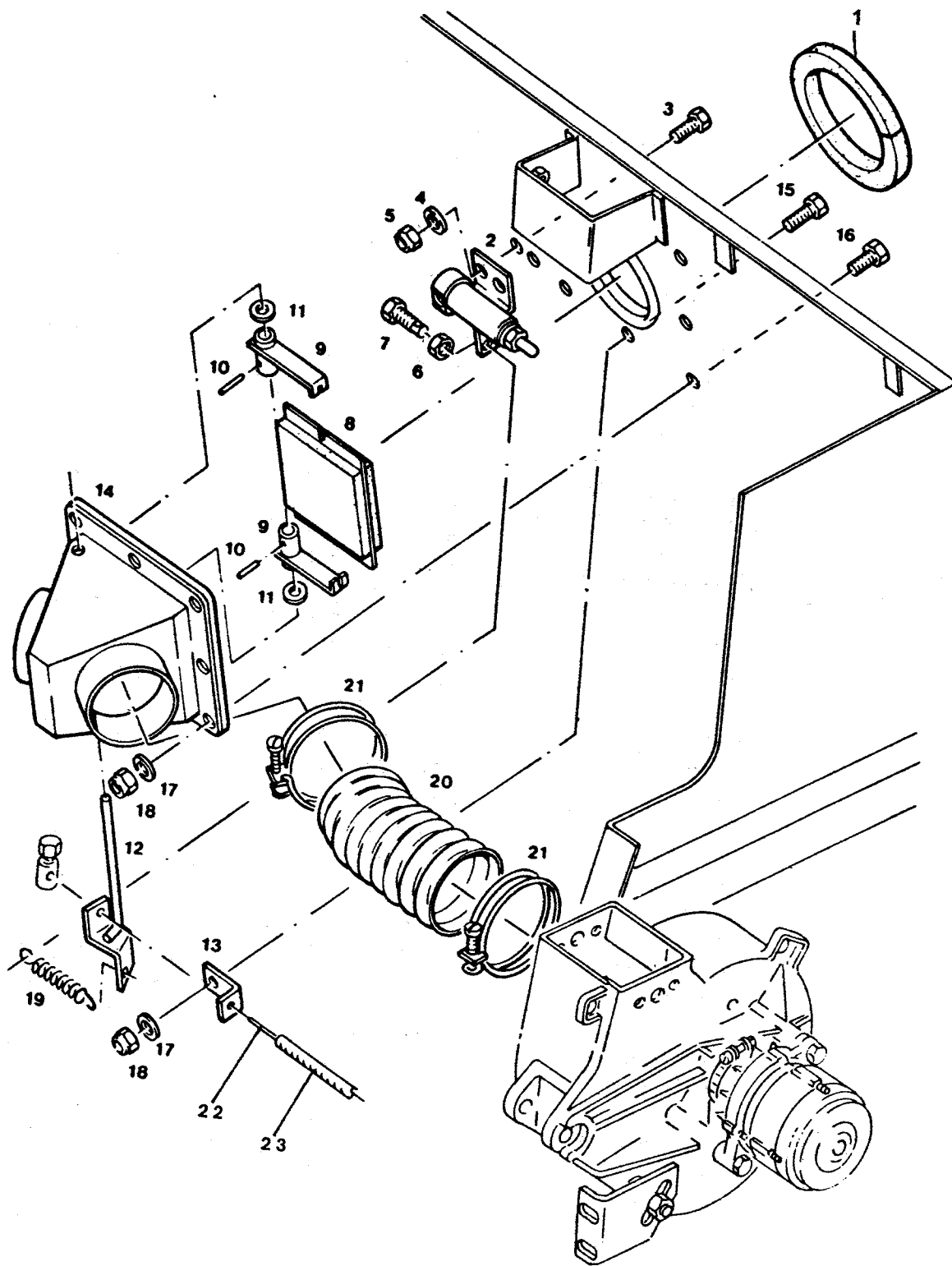


Schmutzbehälter – Filter und Rüttelanlage

Dust Hopper – Filter and Shaking System

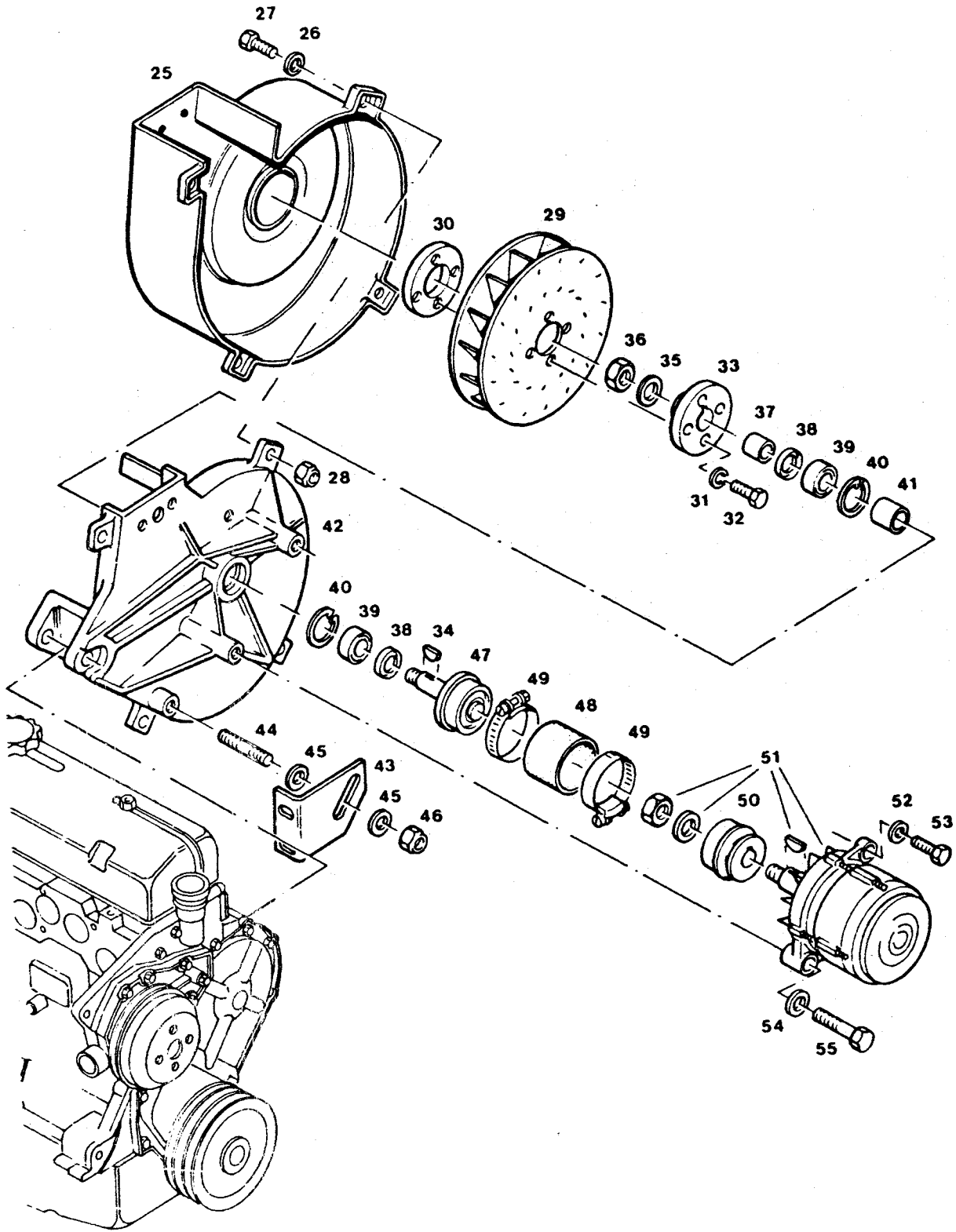
Benne à détritris – Filtre – Dispositif de secouage

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation		
1	03-314	1	Deckel	Cover	Couvercle		
2	12-736	4	Senkschraube	Countersunk screw	Vis	M 6x50	DIN 964
3	15-769	20	Hohlscheibe	Hollow washer	Rondelle	MS	
4	38-076	1	Rüttelmotor	Shaker motor	Moteur du dispositif de secouage		
5	12-628	1	Paßfeder	Adjusting spring	Clavette	A 5x5x14	DIN 6885
6	70-523	1	Gewicht	Weight	Contrepoids		
7	87-434	1	Scheibe	Washer	Rondelle		
8	05-340	4	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 6	DIN 127
9	15-421	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x18	DIN 933
10	05-333	3	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN 934
11	57-001	243	Filterschlauch kpl.	Filter hose, compl.	Manchon filtrant complet		
	48-012	243	Filterklemmstück	Filter clamping piece	Fixation du manchon		
	31-017	243	Zyl.-Druckfeder	Cylindrical compression spring	Ressort		
	57-015	243	Filterschlauch	Filter hose	Manchon filtrant		
	13-529	243	Filterschlauchbefestigung	Filter hose mounting assy.	Clips pour le manchon		
12	57-051	4	Stopfen	Plug	Bouchon		
13	16-124	1	Kantenschutz	Folded edge protection	Bordure de protection	8500 mm lang	
14	78-087	1	Filtertuch	Filter cloth	Toile filtrante		
15	03-312	1	Lochblech	Perforated plate	Tôle perforée		
16	03-240	1	Schmutzbehälter	Dust hopper	Benne à détritris		
17	01-223	1	Verkleidung, rechts	Fairing plate, right	Revêtement droit		
	01-224	1	Verkleidung, links	Fairing plate, left	Revêtement gauche		
18	55-551	16	Senkschraube	Countersunk screw	Vis	M 6x10	DIN 964
19	02-719	2	Kabelmuffe	Cable socket	Manchon de câble		
20	74-352	2	Bolzen	Bolt	Axe		
21	05-337	4	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 12	DIN 934
22	70-458	3	Bock	Bracket	Support		
23	05-341	6	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 8	DIN 127
24	15-181	6	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x12	DIN 933
25	73-615	3	Bolzen	Bolt	Axe	8h11x60x55	DIN 1434
26	13-690	3	Spannstift	Tightening pin	Goupille	3x16	DIN 7344
27	07-471	4	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	BM 10	DIN 439
28	03-218	1	Klappe	Trap	Clapet		
29	43-088	1	Moosgummi	Foam rubber band	Joint mousse	20x10x3200 Lg.	
30	49-102	1	Moosgummi	Foam rubber band	Joint mousse	10x25x4800 Lg.	
31	87-435	1	Schutzbügel	Protective yoke	Etrier de protection		
32	01-572	1	Rückwand	Rear wall	Pardi ar		
33	12-802	6	Buchse	Bushing	Douille		



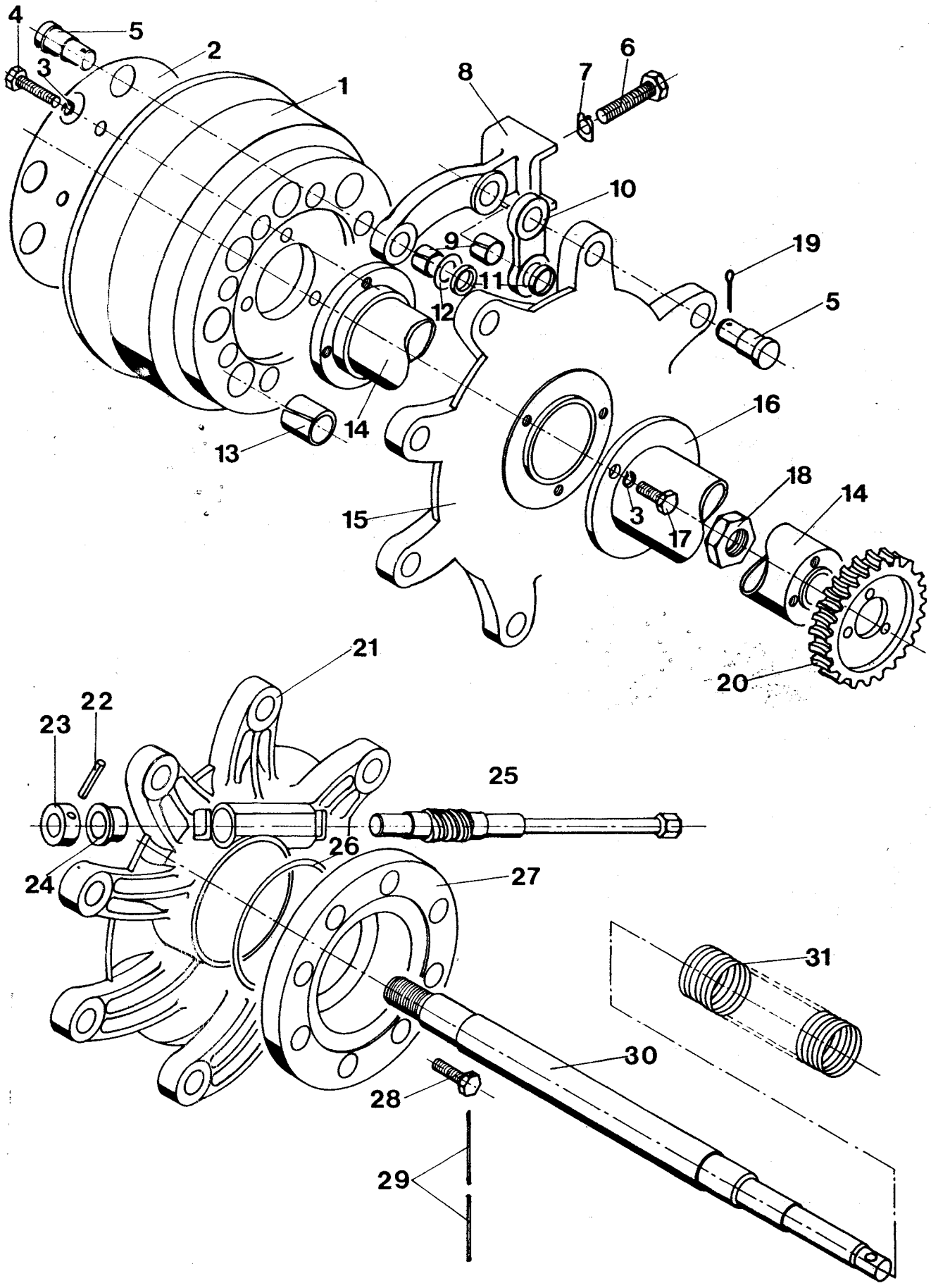
Absaugschacht
Extraction dust
Clape de ventilation

Bild-Best.- St.							
Fig. No.	PN Ref.	Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation		
1	18-040	1	Dichtung	Gasket	Joint	30x16x500 lg.	
2	72-017	1	Zylinder (Luftklappenbetät.)	Cylinder (air trap)	Verin (commande du volet)		
	05-750	1	Usit-Ring	Usit-ring	Bague	31x39x2	
	74-150	1	Nutring	Grooved ring	Bague	S8-12	
	74-151	1	Abstreifring	Wiper ring	Segment d'huile	P7-12	
3	05-301	2	6kt-Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16	DIN 933
4	13-512	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN 9021
5	05-152	2	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
6	05-333	1	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 934
7	87-419	1	Schraube	Screw	Vis		
8	74-351	1	Klappe	Tra- lid	Volet		
9	87-654	2	Hebel	Lever	Levier		
10	87-656	2	Spiralstift	Spiral pin	Goupille	4x14	DIN 7344
11	05-376	2	Scheibe	Washer	Rondelle	B10,5	DIN 125
12	87-655	1	Hebel	Lever	Levier		
13	87-417	1	Winkel	Angular support	Equerre		
14	82-052	1	Absaugschacht	Extraction dust	Clapet de ventilation		
15	15-407	1	6kt-Schraube	Hex bolt	Vis à 6 pans	M6x22	DIN 933
16	15-421	7	6kt-Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x18	DIN 933
17	13-512	8	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN 9021
18	05-152	8	6kt-Mutter	Hex.nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN 980
19	85-121	1	Zugfeder	Pull spring	Ressort		
20	72-102	1	Thermoflex-Schlauch	Thermoflex hose	Tuyau thermoflex		
21	73-652	2	Drahtschlauch- klemme	Wire hose clamp	Collier		
22	72-078	1	Runddrahtspirale	Round wire spiral	Spirale diamètre	5 Øx850 lg.	
23	72-080	1	Federdraht	Spring wire	Ressort diamètre	1,6 Øx 1070 lg.	



Staubsauggebläse
Dust extractor blower
Soufflerie

Bild- Fig. No.	Best.- PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation				
	72-126	1	Absauggebläse kpl.	Extractor Blower assy.	Soufflerie compl.				
25	72-127	1	Gebälsedeckel	Blower cover	Couvercle de la soufflerie				
26	13-512	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN		9021
27	15-407	4	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x22	DIN		933
28	05-152	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN		980
29	72-051	1	Lüfterrad	Fan wheel	Turbine				
30	74-348	1	Scheibe	Washer	Rondelle				
31	05-340	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B6	DIN		127
32	05-301	4	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x16	DIN		933
33	73-618	1	Nabe	Hub	Moyeu				
34	04-732	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Ressort de rondelle	4x5	DIN		6888
35	12-729	1	Scheibe	Washer	Rondelle	17	DIN		433
36	07-435	1	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M16x1,5	DIN		936
37	50-684	1	Abstandsring	Spacer ring	Bague				
38	53-731	2	Nilos Ring	Nilos ring	Bague nilos	16004AV			
39	13-507	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6004RS	DIN		625
40	15-444	2	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	42x1,75	DIN		472
41	74-347	1	Buchse	Bushing	Douille				
42	03-308	1	Gebälseplatte	Blower plate	Plaque de la soufflerie				
43	70-521	1	Halter	Holder	Support				
44	05-405	1	Stiftschraube	Stud bolt	Vis	M8x20	DIN		835
45	69-530	2	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4	DIN		7349
46	05-151	1	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M8	DIN		980
47	72-050	1	Welle	Shaft	Arbre				
48	73-619	1	Schlauch	Hose	Tuyau				
49	73-620	2	Schlauchschele	Hose clamp	Collier				
50	73-617	1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie				
51	75-013	1	Drehstrom- Lichtmaschine	Generator	Dynamo				
52	85-629	1	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4	DIN		7349
53	05-303	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x25	DIN		933
54	85-538	1	Scheibe	Washer	Rondelle	10,5	DIN		7349
55	05-121	1	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M10x55	DIN		931

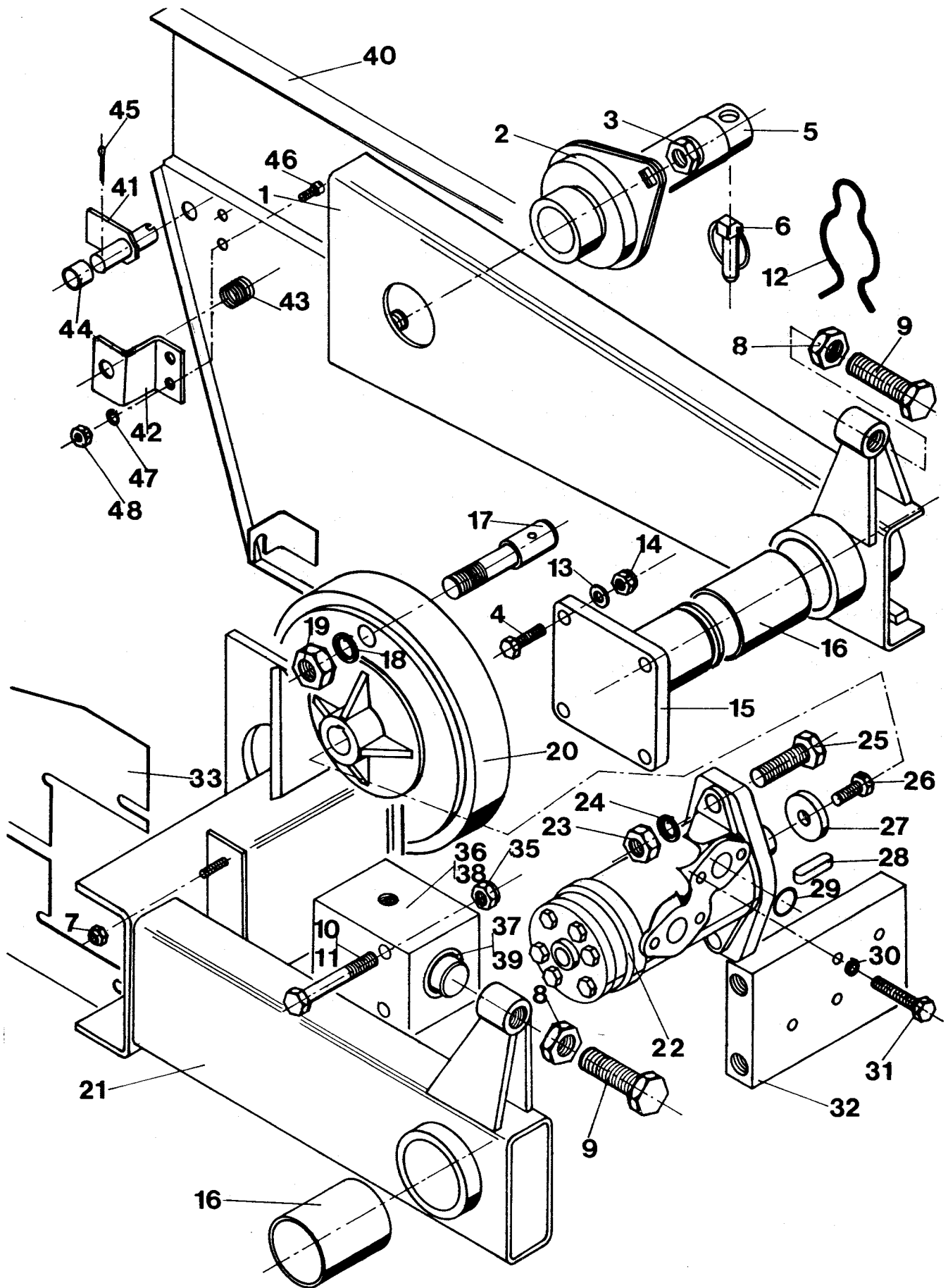


Patentkehrwalze

Patented Sweeping Roller

Entraînement du balai central

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation			
	03-348	1	Kehrwalzenkörper o. Besenlei.	Sweeping roller	Rouleau balayeur			
1	32-035	1	Glocke, links	Dome, left	Cloche, gauche			
2	51-035	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
3	05-341	9	Federring	Lock Washer	Rondelle Grower	B 8	DIN 127	
4	05-469	3	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x35	DIN 933	
5	45-023	48	Bolzen	Bolt	Axe			
6	05-121	16	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x55	DIN 931	
7	15-723	16	Sicherungsblech	Locking plate	Rondelle			
8	51-034	16	Hebel	Lever	Levier			
9	12-662	48	Einspannbuchse	Clamping sleeve	Douille	ES 16/20x12		
10	12-655	16	Zwischenhebel	Intermediate lever	Levier intermédiaire			
11	45-024	16	Distanzring	Spacer ring	Bague			
12	45-025	96	Tellerfeder	Cup spring	Ressort	K 29,7x17,4x0,4		
13	15-724	8	Einspannbuchse	Clamping sleeve	Douille	ES 25x32x25		
14	01-343	1	Führungsrohr	Guide tube	Tube de guidage			
15	30-040	1	Verstellscheibe, links	Setting disk, left	Flasque porte-balai, gauche			
16	05-495	1	Verbindungsrohr	Connecting tube	Tube de raccordement			
17	55-369	6	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x18	DIN 933	
18	87-206	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 22x1,5	DIN 936	
19	05-487	48	Splint	Cotter pin	Goupille	3x25	DIN 94	
20	12-657	1	Schneckenrad	Worm gear	Roue hélicoïdale			
21	30-041	1	Verstellscheibe, rechts	Setting disk, right	Flasque porte-balai, droite			
22	04-416	2	Spannhülse	Tensioning sleeve	Goupille	6x30	DIN 1481	
23	12-659	2	Anlauftring	Butting ring	Bague			
24	12-658	2	Buchse	Bushing	Douille			
25	87-308	1	Schneckenwelle	Worm shaft	Vis sans fin			
26	12-661	1	O-Ring	O ring	Bague	106x3		
	12-660	1	O-Ring	O ring	Bague	70x3		
27	81-116	1	Glocke, rechts	Dome, right	Cloche droite			
28	12-665	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans			
29	17-061	1	Stahldraht 1,6 geglüht	Steel wire	Fil d'acier	1,6	DIN 177	
30	94-054	1	Achse	Axle	Axe			
31	52-574	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort			
	49-040	1	Spezialschl. für Kehrwalzenverstellung	Special tool for sweeping roller re-adjustment	Clé spéciale pour le réglage du rouleau balayeur			



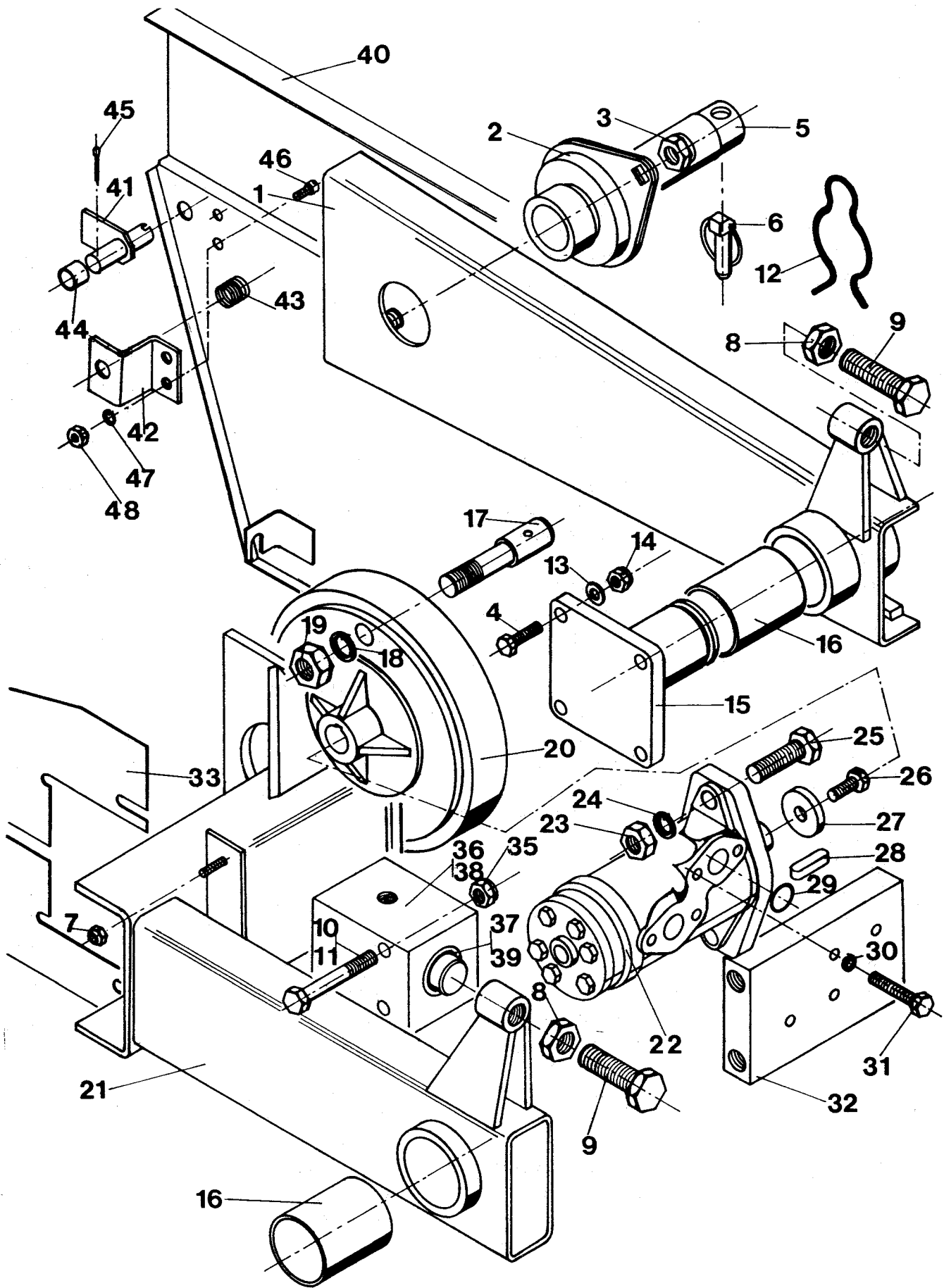
Besenschwinge rechts und links
Broom Rocker Arms, right and left
Bras de balai droit et gauche

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation			
	03-349	1	Besenschwinge, rechts kpl.	Broom rocker arm, right	Bras de balai droit complet			
1	93-014	1	Besenschwinge, rechts	Broom rocker arm, right	Bras de balai droit			
2	52-567	1	Flanschlager	Flange bearing	Flasque			
3	05-150	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10	DIN	985
4	05-319	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 12x25	DIN	933
5	52-566	1	Buchse	Bushing	Douille			
6	85-650	1	Klappstecker	Plug	Goupille			DIN 1102
7	05-152	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN	985
8	07-428	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 16	DIN	936
9	04-274	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 16x50	DIN	933
10	10-227	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans pour bras	M 10x70	DIN	933
			für Besenschwinge, rechts	for broom rocker arm, right	de balai droit			
11	05-155	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans pour bras	M 10x65	DIN	931
			für Besenschwinge, links	for broom rocker arm, left	de balai gauche			
12	73-551	2	Klemmfeder	Securing spring	Ressort			
13	04-290	8	Scheibe	Washer	Rondelle	B 8,4	DIN	9021
14	05-151	8	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 8	DIN	985
15	81-167	2	Achse	Axle	Axe			
16	73-534	2	DU-Buchse	Bushing	Douille	55x60x60		
	03-320	1	Besenschwinge, links kpl.	Broom rocker arm, left	Bras de balai gauche complet (côté entraînement)			
17	50-754	2	Mitnehmer	Catch	Entrîneur			
18	05-344	2	Federring	Lock washer	Rondelle	B 14	DIN	127
19	05-338	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 14	DIN	934
20	81-164	1	Besenaufnahme	Broom support	Support de balai			
21	79-009	1	Besenschwinge, links	Broom rocker arm, left	Bras de balai gauche			
22	81-165	1	Hydro-Motor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique			
	04-477	1	Dichtungssatz	Gasket set	Lot de joints			
23	05-337	2	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 12	DIN	934
24	05-343	2	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 12	DIN	127
25	05-322	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 12x40	DIN	933
26	12-665	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans			
27	13-450	1	Scheibe	Washer	Rondelle			
28		1	Paßfeder	Adjusting spring	Clavette	A 8x7x30	DIN	6885
29	15-624	2	O-Ring	O ring	Bague	24x2,5		
30	05-341	4	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 8	DIN	127
31	13-370	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x40	DIN	933
32	81-163	1	Anschlußplatte	Mounting plate	Piaque de branchement			
33	81-166	1	Deckel	Cover	Couvercle			
	94-105	1	Dämmatte	Insulating material	Matte de diguer			
34	05-310	8	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x25	DIN	933
35	05-150	4	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10	DIN	985
36	87-214	1	Zylinder	Cylinder for broom	Vérin pour le bras			
			für Besenschwinge, links	rocker arm, left	de balai gauche			

Forts. Seite 35a

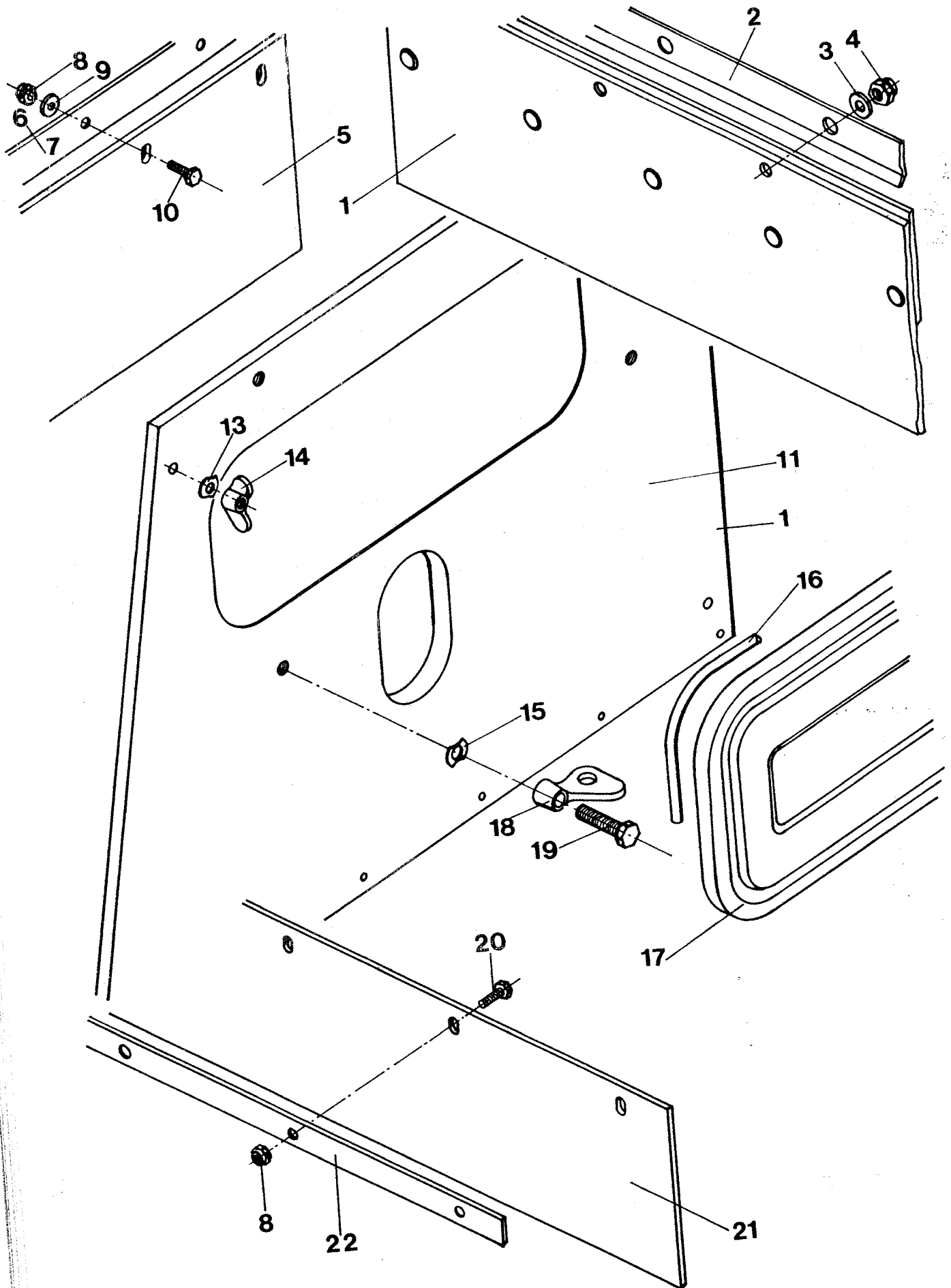
Continued on page 35a

Suite à la page 35a



Besenschwinge rechts und links
 Broom Rocker Arms, right and left
 Bras de balai droit et gauche

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation			
37	87-260	1	Schmutzabstreifer	Sludge wiper	Râcloir		P 7-32	
	13-492	1	Nutring	Packing ring	Bague		S 8-32	
	05-345	1	O-Ring	O ring	Bague		39x2	
38	72-016	1	Zylinder für Besenschwinge, rechts	Cylinder for broom rocker arm, right	Vérin pour le bras de balai droit			
39	15-616	1	Schmutzabstreifer	Sludge wiper	Râcloir			
	73-609	1	Nutring	Packing ring	Bague		S 8-25	
	74-148	1	O-Ring	O ring	Bague		36x3	
40	01-203	1	Besentür, rechts	Broom door, right	Porte de la chambre des balais, droite			
	01-202	1	Besentür, links	Broom door, left	Porte de la chambre des balais, gauche			
41	55-364	4	Hebel	Lever	Levier			
42	55-365	4	Winkel	Angle	Equerre			
43	04-348	4	Druckfeder	Spring	Ressort			
44	55-366	4	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise			
45	05-487	4	Splint	Cotter pin	Goupille			
46	55-695	8	Zyl. Schraube	Socket-head capscrew	Vis		AM 6x12	DIN 84
47	05-340	8	Federring	Lock washer	Rondelle Grower		B 6	DIN 127
48	05-333	8	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou 'a 6 pans		M 6	DIN 934

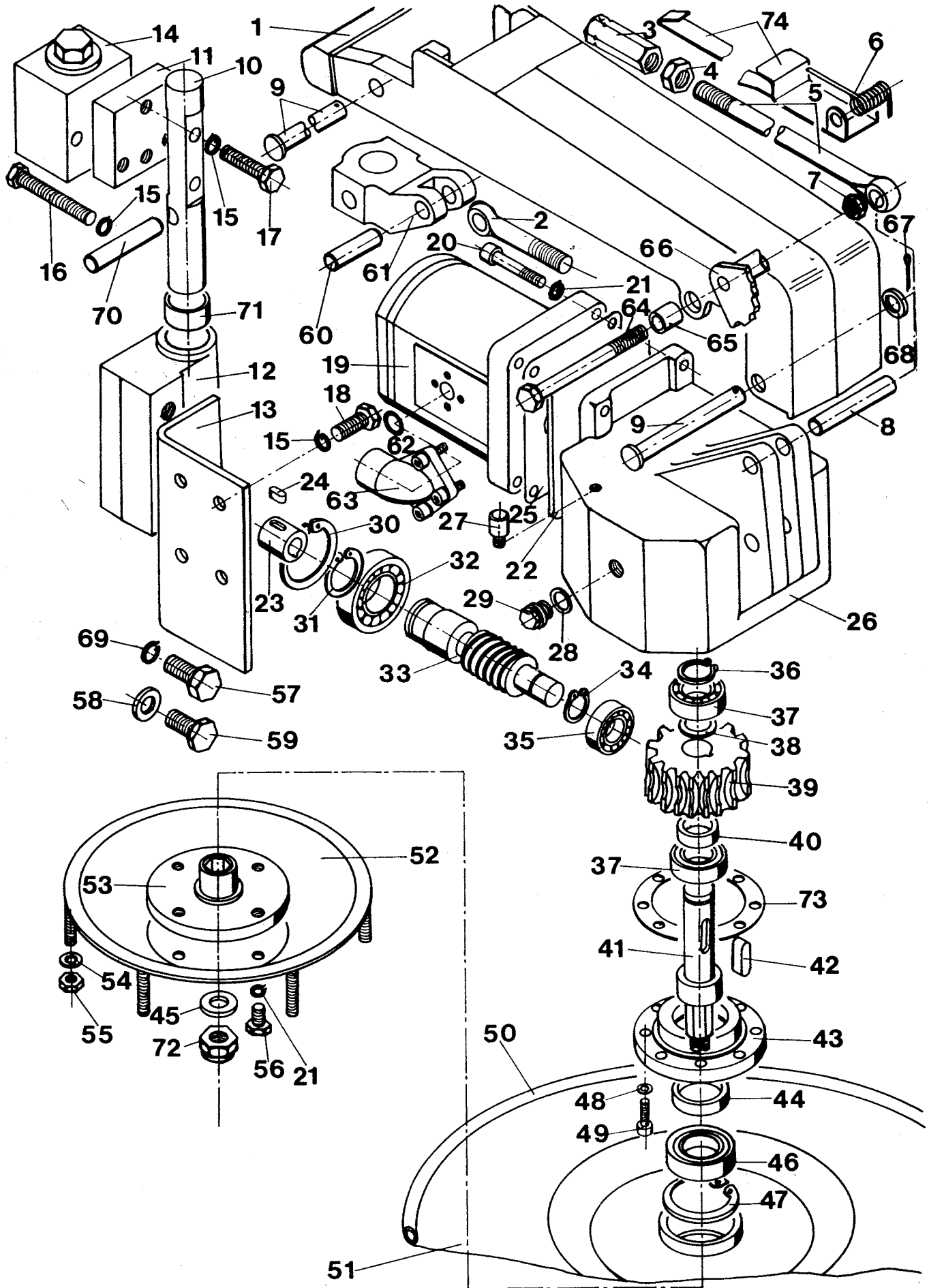


Abdeckplatte für Besenraum - Besenleisten

Cover Plate for Broom Compartment - Broom Strips

Portillon de la chambre des balais - Balai central

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation			
1	76-045	1	Doppelschürze, vorn	Front flap	Bavette d'étanchéité avant			
2	03-201	2	Klemmleiste	Securing strip	Lisière			
3	05-375	8	Scheibe	Washer	Rondelle	B 8,4	DIN 125	
4	05-151	8	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 8	DIN 985	
5	76-034	2	Dichtleiste, links und rechts	Sealing strip, left and right	Bavette d'étanchéité, gauche et droite			
6	81-154	1	Klemmleiste, links	Securing strip, left	Lisière gauche			
7	81-150	1	Klemmleiste, rechts	Securing strip, right	Lisière droite			
8	05-152	20	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 6	DIN 985	
9	13-512	6	Scheibe	Washer	Rondelle	B 6,4	DIN 9021	
10	15-421	6	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x18	DIN 933	
11	01-362	1	Abdeckplatte	Cover plate	Portillon			
12	44-044	1	Moosgummiprofil	Foam rubber profile	Profilé en caoutchouc mousse	7x4, 1400 lg.		
13	05-385	4	Federscheibe	Lock washer	Rondelle	B 8	DIN 137	
14	15-335	4	Flügelmutter	Butterfly nut	Ecrou papillon	M 8	DIN 315	
15	05-342	4	Federscheibe	Lock washer	Rondelle	B 10	DIN 127	
16	72-108	1	Moosgummiprofil	Foam rubber profile	Profilé en caoutchouc mousse	RD 8x1000 Lg.		
17	72-123	1	Deckel	Cover	Couvercle			
18	55-545	4	Vorreiber	Turnbuckle	Torniquet	A 10	DIN 7463	
19	05-316	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x30	DIN 933	
20	15-421	8	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 6x18	DIN 933	
21	76-026	1	Doppelleiste, hinten	Sealing strip, rear	Bavette d'étanchéité arrière			
22	03-202	1	Klemmleiste	Securing strip	Lisière			
	03-200	1	Tunnelblech	Tunnel sheets	Tunnel tôle			
	05-366	9	Senkschraube	Countersunk screw	Vis	M 8x20	DIN 963	
	55-565	9	Scheibe	Washer	Rondelle			
	05-151	9	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 8	DIN 985	

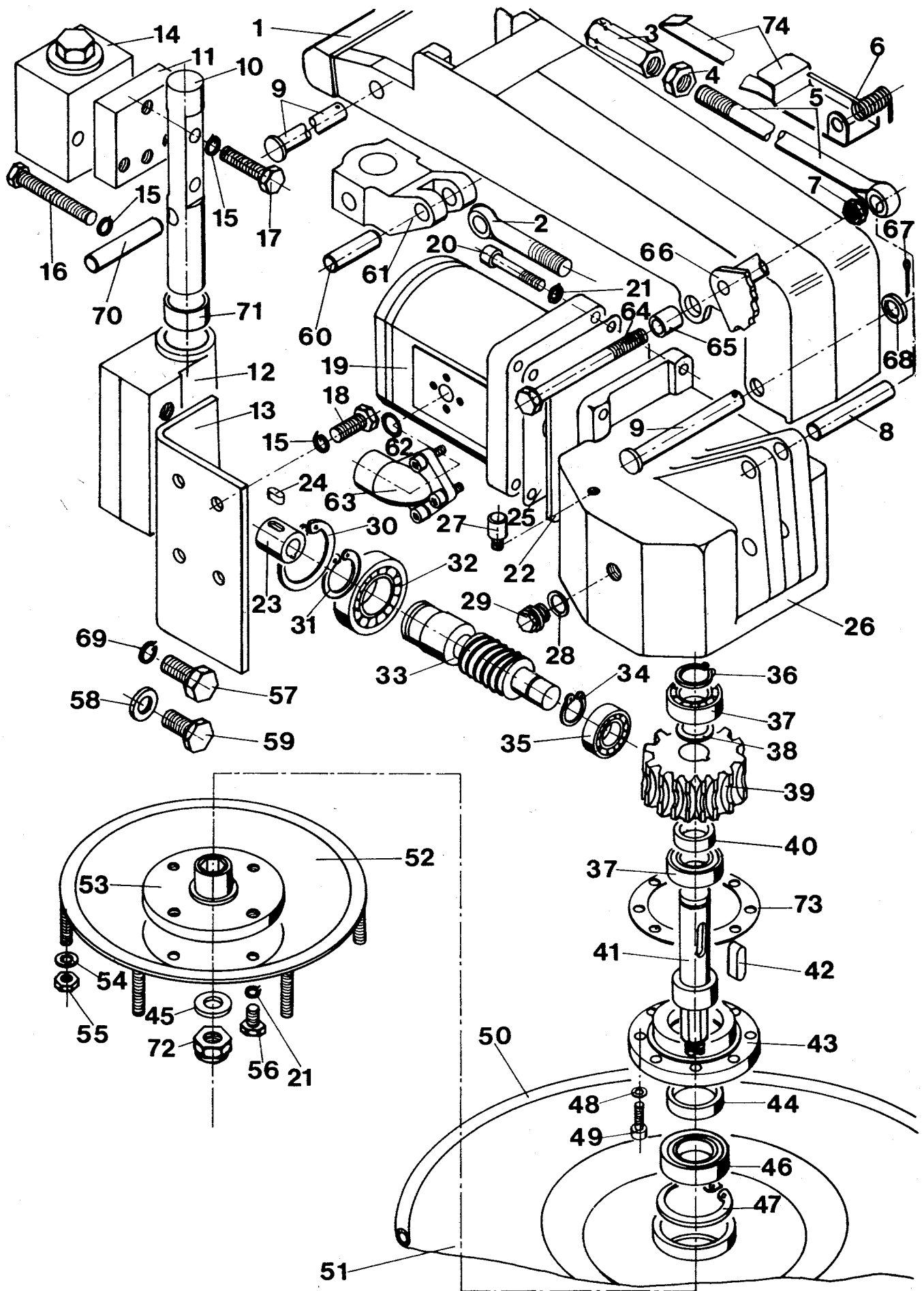


Seitenbesenanlage

Side Broom Drive Assembly

Balai latéral

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
	03-318	1	Seitenbesen, kpl.	Side broom, compl.	Balai latéral complet	
1	73-541	1	Seitenbesenarm	Side broom arm	Bras du balai latéral	
2	55-409	1	Augenschraube	Eyebolt	Vis à oeil	BM 12 Li x90
3	55-410	1	Spannschloßmutter	Barral nut	Douille 6 pans	M 12 DIN 1479
4	05-337	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 12 DIN 934
5	73-544	1	Augenschraube	Eyebolt	Vis à oeil	BM 12x220
6	74-202	1	Haltefeder	Holding spring	Ressort	
7	05-150	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 10 DIN 985
8	74-259	2	Bolzen	Bolt	Axe	12h11x70 DIN 1433
9	55-406	2	Bolzen	Bolt	Axe	12h11x100x92 DIN 1434
10	73-543	1	Welle	Shaft	Arbre	
11	72-012	1	Flansch	Flange	Flasque	
12	73-542	1	Lagerbock	Bearing bracket	Support de palier	
13	03-239	1	Winkel	Angular plate	Equerre	
14	72-016	1	Zylinder	Cylinder	Vérin	
	74-148	1	O-Ring	O ring	Bague	36x3
	15-616	1	Abstreifring	Wiper ring	Segment d'huile	38 33x25x7
	73-609	1	Nutring	Packing ring	Bague	S 8-25
15	05-342	2	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 10 DIN 127
16	05-155	2	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x65 DIN 933
17	05-317	3	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x40 DIN 933
18	05-331	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x25 DIN 933
19	81-115	1	Hydr.-Motor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique	
20	12-639	4	Zyl.-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M 8x40 DIN 912
21	05-341	8	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 8 DIN 127
22	69-417	1	Distanzplatte	Spacer plate	Plaque d'écartement	
23	69-419	1	Kupplungsstück	Coupling sleeve	Pièce d'embrayage	
24	02-243	1	Paßfeder	Adjusting spring	Clavette	A 5x5x18 DIN 6885
25	69-418	2	Dichtung	Gasket	Joint	
	72-110	1	Getriebe, kpl.	Gearbox, compl.	Rouage Compl.	
26	72-046	1	Gehäuse	Housing	Carter	
27	50-760	1	Entlüftungsventil	Breather valve	Reniflard	
28	07-521	1	Usit-Ring	Usit ring	Bague	12,7x18x1,5
29	02-203	1	Verschlußschraube	Plugscrew	Bouchon	AM.12x1,5
30	12-172	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	62x2 DIN 472
31	04-356	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	35x1,5 DIN 471
32	55-407	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6007 DIN 625
33	17-082	1	Schneckenwelle	Worm shaft	Vis sans fin	
34	05-431	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	20x1,2 DIN 471
35	05-214	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6004 DIN 625
36	02-246	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	25x1,2 DIN 471
37	05-213	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6005 DIN 625
38	13-556	1	Stützscheibe	Back-up disc	Rondelle	25x35x2 DIN 988
39	17-081	1	Schneckenrad	Worm gear	Roue hélicoïdale	
40	55-395	1	Buchse	Bushing	Douille	
41	87-255	1	Welle	Shaft	Arbre	
42	04-572	1	Paßfeder	Adjusting spring	Clavette	A 8x7x28 DIN 6885
43	17-089	1	Flansch	Flange	Flasque	

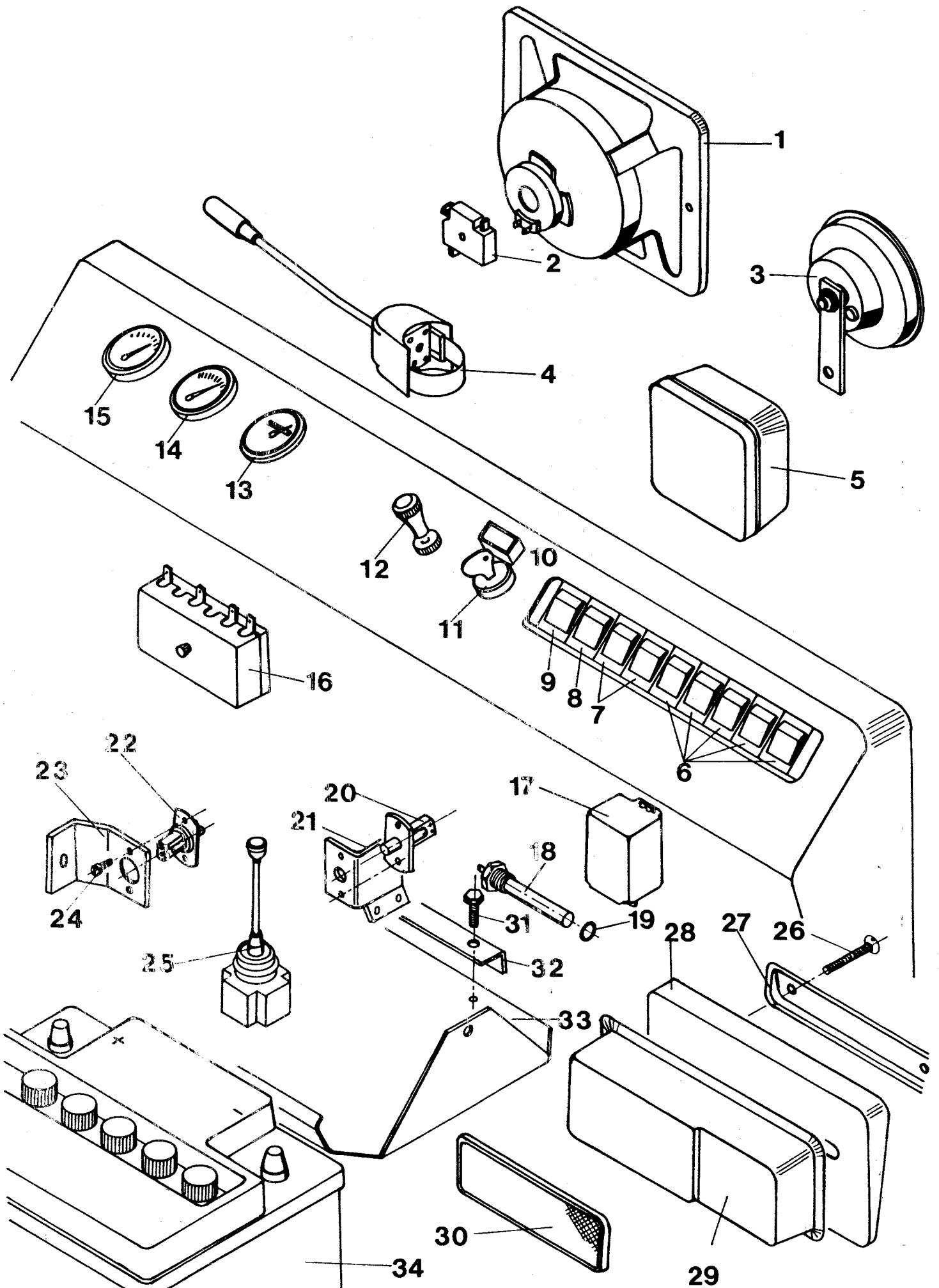


Seitenbesenanlage

Side Broom Drive Assembly

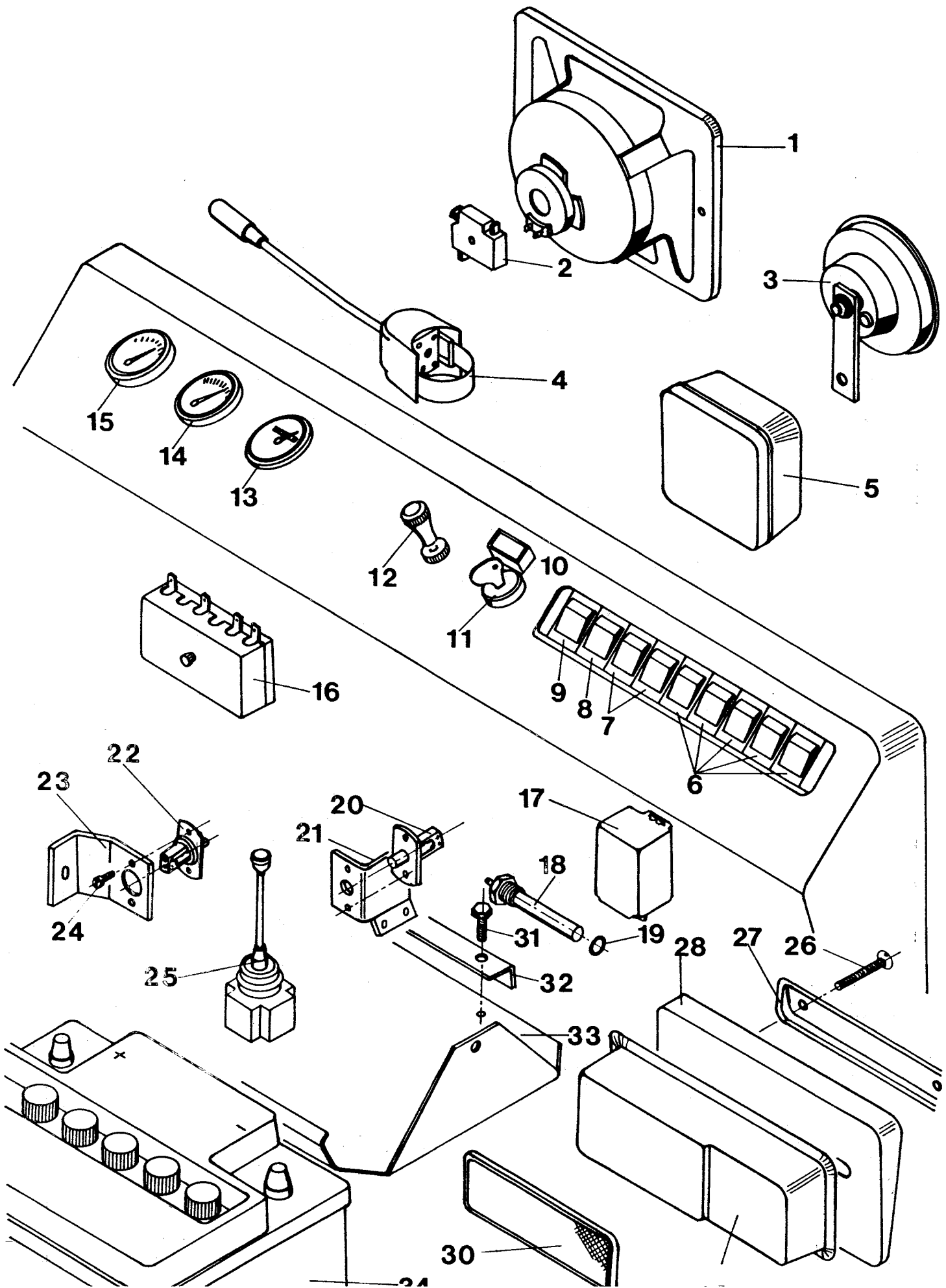
Balai latéral

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation		
44	53-705	1	Dichtring	Packing ring	Joint	35x47x7	
45	05-378	1	Scheibe	Washer	Rondelle		
46	13-508	2	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes	6006 RS	DIN 62:
47	15-311	1	Sicherungsring	Retaining ring	Circlips	55x2	DIN 47:
48	04-555	8	Usit-Ring	Usit ring	Bague	U 6,7x10x1	
49	02-219	8	Zyl.-Schraube	Socket-head capscrew	Vis	M 6x20	DIN 91:
50	20-059	1	Gummiring	Rubber ring	Bague en caoutchouc		
51	03-022	1	Abweisteller	Deflector plate	Plateau de roue libre		
52	03-033	1	Besenaufnahme	Broom support	Support de balai		
53	86-130	1	Flansch	Flange	Flasque		
54	05-375	6	Scheibe	Washer	Rondelle	B 8,4	DIN 12:
55	05-335	6	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 8	DIN 93:
56	15-181	4	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 8x12	DIN 93:
57	13-513	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 14x25	DIN 93:
58	05-378	1	Scheibe	Washer	Rondelle	B 15	DIN 12:
59	74-332	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans		
60	55-404	1	Knebelkerbstift	Notched pin	Goupille cannelée bombée	12x40	DIN 147:
61	17-088	1	Aufnahme	Support	Support		
62	15-614	2	O-Ring	O ring	Bague	20x2,5	
63	69-412	2	Winkelstutzen	Angular socket	Manchon en équerre		
	85-102	2	Quadring	Ring	Anneau carré		
64	50-340	1	6kt-Schraube	Hexagon bolt	Vis à 6 pans	M 10x100	DIN 93
65	74-333	1	Distanzrohr	Spacer tube	Entretoise		
66	73-547	1	Verstellsegment	Adjusting segment	Segment de réglage		
67	15-546	2	Splint	Cotter pin	Goupille	4x20	DIN 9:
68	15-120	2	Scheibe	Washer	Rondelle	12	DIN 144:
69	05-344	1	Federring	Lock washer	Rondelle Grower	B 14	DIN 12:
70	04-405	1	Knebelkerbstift	Notched pin	Goupille cannelée bombée	12x60	DIN 147:
71	10-652	1	Gleitlagerbuchse	Journal-bearing bushing	Palier lisse	30x34x15	
72	04-442	1	6kt-Mutter	Hexagon nut	Ecrou à 6 pans	M 14x1,5	DIN 980
73	53-704	1	Dichtung	Gasket	Joint		
74	52-572	1	Haken	Holder	Appui		



Elektrische Anlage
Electrical equipment
Installation électrique

Bild- Fig. No.	Best.- PN Ref.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Designation			
1	09-013	2	Scheinwerfer	Headlight	Phare			
	55-589	2	Scheinwerferglas	Headlight glass	Verre phare			
	55-590	2	Dichtung	Gasket	Joint			
2	55-489	2	Steckfassung	Plug-in socket	Prise de courant			
3	13-378	1	Signalhorn 12 Volt	Horn, 12 Volt	Avertisseur 12 V			
4	73-555	1	Blinkschalter	Direction indicator switch	Interrupteur du clignotant			
5	73-152	2	Blinkleuchte	Direction indicator	Clignotant			
6	69-758	5	Wippschalter	Toggle switch	Interrupteur basculant			
7	73-101	2	Signalelement	Signal element	Element de signalisation			
8	69-760	1	Signalelement	Signal element	Element de signalisation			
9	69-759	1	Signalelement	Signal element	Element de signalisation			
10	07-556	1	Drucktaster	Push button switch	Bouton poussoir			
11	13-695	1	Zündschalter	Ignition switch	Serrure de contact			
12	85-115	1	Warnblinkschalter 12 V	Hazard warning light switch 12 V	Interrupteur des feux de detresse 12 V			
13	85-114	1	Betriebsstunden- zähler	Hourmeter	Compteur d'heures			
14	69-756	1	Voltmeter	Voltmeter	Voltmètre			
15	69-755	1	Motortemperatur- anzeige	Temperature indicator	Temperature indicateur			
16	69-621	1	Sicherungskasten	Fuse box	Boite de fusibles			
17	66-020	1	Blinkgeber	Flashing signal transmitter	Centrale clignotante			
18	73-548	1	Signalgeber für Kraftstoff	Fuel level transmitter	Jauge pour le niveau de carburant			
19	55-513	1	Dichtring	Gasket ring	Joint	A12x17	DIN	7603
20	73-613	1	Endschalter für Kippzylinder	Limit switch for tipping cylinder	Interrupteur de fin de course du vérin de relevage			
21	87-432	1	Halter	Holder	Support			
22	73-454	1	Endschalter für Tragarm	Limit switch for carrying arm	Interrupteur de fin de course du bras support			
23	87-404	1	Halter	Holder	Support			
24	02-308	4	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M4x12	DIN	933
	15-424	4	Federring	Lock washer	Rondelle grower	B4	DIN	127
	05-281	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M4	DIN	934
25	73-637	1	Kreuzschalter für Behälterbetät.	Four-way switch for hopper oper.	Interrupteur inverseur pour la commande			
26	05-365	4	Senkschraube	Countersund screw	Vis	M6x40	DIN	963
	13-512	4	Scheibe	Washer	Rondelle	B6,4	DIN	9021
	05-152	4	6kt-Mutter	Hex. nut	Ecrou à 6 pans	M6	DIN	985
27	55-534	2	Paßstück	Adjusting piece	Pièce d'adaptation			
28	25-016	2	Paßstück	Adjusting piece	Pièce d'adaptation			
29	25-046	2	Schlußleuchte	Rear light	Feu arriere			
30	55-536	2	Rückstrahler	Rear reflector	Catadoptr			
31	05-329	2	6kt-Schraube	Hex. bolt	Vis à 6 pans	M6x35	DIN	933
32	87-438	1	Winkel	Angular support	Equerre			
33	03-329	1	Batteriehalter	Battery holder	Support de batterie			
34	38-069	1	Batterie 12 V/45Ah	Battery, 12 V/45 Ah	Batterie 12 V/45 Ah		DIN	72311



Elektrische Anlage
Electrical equipment
Installation électrique

Glühlampenverzeichnis:

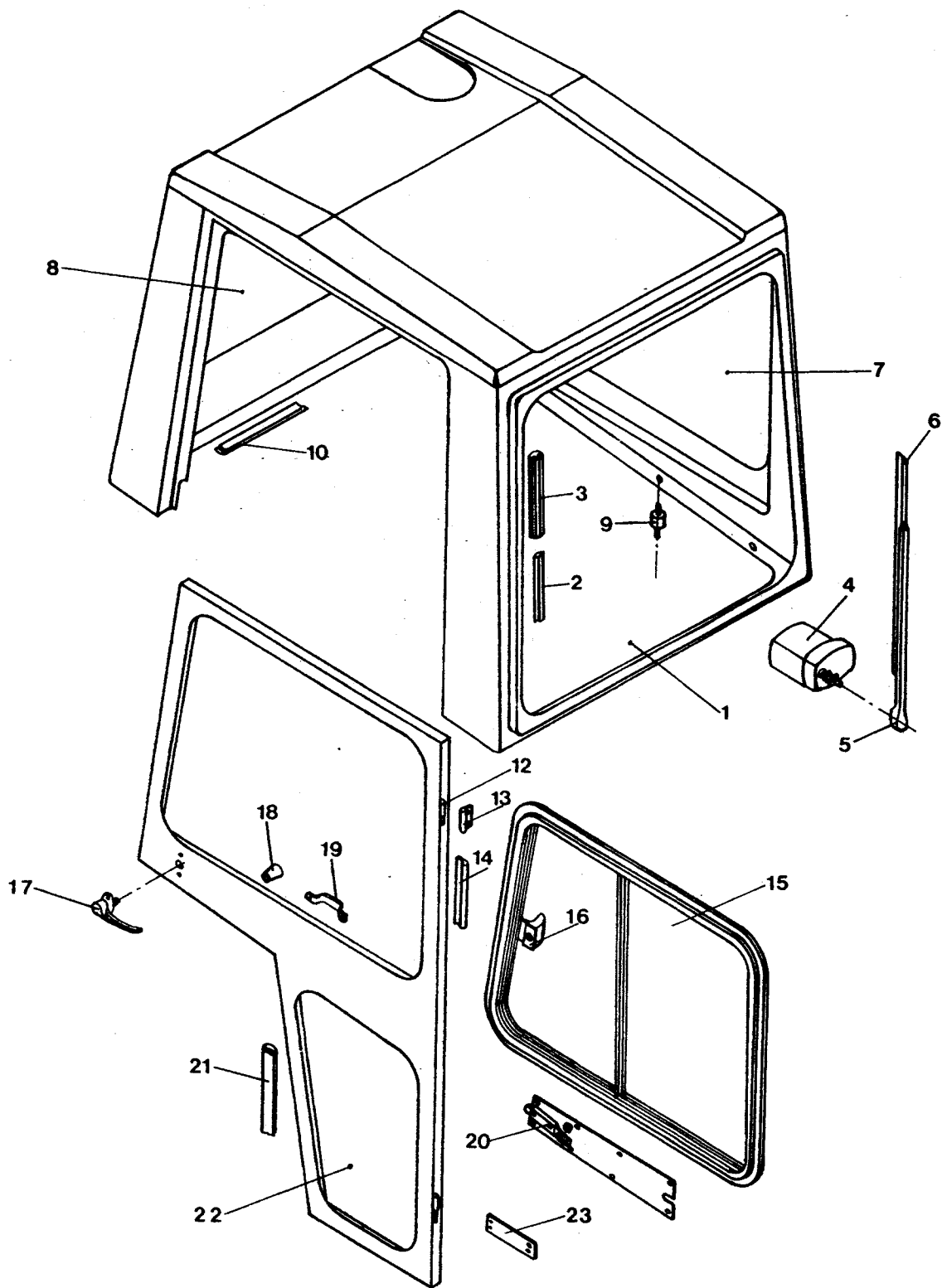
Fahrscheinwerfer:	A 12 V 40/45 Watt (Abblendlicht) HL 12 V 4 Watt (Stnadlicht)
Blinkleuchte vorn:	RL 12 V/21 Watt
Blinkleuchte hinten:	RL 12 V/18 Watt
Schlußleuchte:	K 12 V/10 Watt
Kontrollleuchte:	12 V/1,2 Watt
Sicherungen:	8 Ampere

List of bulbs:

Driving light:	A 12 V 40/45 Watt (dimmed light) HL 12 V 4 Watt (parking light)
Direction indicator lamp, front:	RL 12 V/21 Watt
Direction indicator lamp, rear:	RL 12 V/18 Watt
Rear light:	K 12 V/10 Watt
Pilot lamp:	12 V/1,2 Watt
Fuses:	8 Ampere

Lampes:

Phares (feux de croisement) (feux de position)	A 12 V 40/45 W HL 12 V 4 W
Clignotant avant	RL 12 V/21 W
Clignotant arrière	RL 12 V/18 W
Feu arrière	K 12 V/10 W
Lampe témoin	12 V/1,2 W
Fusibles	8 Amp.



Kabine (6373)

Cab (6373)

Cabine (6373)

Bild Fig. No.	Best. PN Réf.	St. Qty. Qte.	Bezeichnung	Description	Désignation	
1	01-277	1	Kabinenfenster	Front pane window	Fenetre, cabine, face	
2	23-065	1	Klemmprofil für Fenster, vorn	Profile	Profil	3000 lg.
3	23-066	1	Füllerprofil für Fenster, vorn	Profile	Profil	3000 lg.
4	83-017	1	Wischermotor	Wiper motor	Moteur d'essuie-glace	
5	83-097	1	Wischerarm	Wiper arm	Porte balai	
6	28-120	1	Wischerblatt	Wiper blade	Balai racleur	
7	01-279	1	Fenster, links	Side window left	Glace laterale gau.	
	23-065	1	Klemmprofil für Fenster, links	Profile	Profil	3000 lg.
	23-066	1	Füllerprofil für Fenster, links	Profile	Profil	3000 lg.
8	01-278	1	Fenster, hinten	Rear pane window	Fenetre, cabine, arri.	
	23-065	1	Klemmprofil f. Fenster, hinten	Profile	Profil	3000 lg.
	23-066	1	Füllerprofil f. Fenster, hinten	Profile	Profil	3000 lg.
9	70-207	8	Gummipuffer	Rubber bumper	Amortisseur ou tamp.	
10	75-043	1	Dichtungsprofil	Profile	Profil	5000 lg.
12	70-102	2	Stift	Pin	Goupille	
13	70-101	2	Lasche	Bracket	Lisiere	
14	23-040	1	Moosgummiprofil	Profile rubber	Profil caoutchouc	2000 lg.
15	01-276	1	Seitenfenster	Side window	Clace laterale	
16	86-151	1	Fensterfeststeller	Handle	Manche d'outil	
17	87-531	1	Schloßgriff	Door latch	Poignee de porte	
18	15-654	1	Knopfgriff	Handle	Poignee	
19	02-354	1	Griff	Door handle	Loquet de porte	
20	94-142	1	Schließblech (Platte)	Plate	Plaque	
21	75-043	1	Dichtungsprofil	Profile	Profil	3000 lg.
22	94-032	1	Türfenster	Window pane	Clace laterale	
	23-065	1	Klemmprofil für Seitenfenster	Profile	Profil	2000 lg.
	23-066	1	Füllerprofil für Seitenfenster	Profile	Profil	2000 lg.